

## Lingvistika u Akademiji nauka i umjetnosti Bosne i Hercegovine

### Linguistics in the Academy of Sciences and Arts of Bosnia and Herzegovina

Zenaida Karavdić

Univerzitet u Sarajevu – Institut za jezik, Sarajevo, Bosna i Hercegovina / University of Sarajevo – The Language Institute, Sarajevo, Bosnia and Herzegovina  
zenaida.karavdic@izj.unsa.ba

#### Informacije o članku / Article Info

Primljen / Received 11. 3. 2022.

Prihvaćen / Accepted 6. 6. 2022.

Dostupan online / Available online: 10. 12. 2022.

#### Ključne riječi / Keywords

ANUBiH, lingvistika, bibliografija, Općeslavenski lingvistički atlas, Bosanskohercegovački dijalekatski kompleks, Komisija za lingvistička ispitivanja, Balkanološki institut – Centar za balkanološka ispitivanja, Fonološki opisi

ANUBiH, linguistics, bibliography, General Slavic linguistic atlas, Bosnian-Herzegovinian dialectological complex, Commission for Linguistic Studies, Balkanological Institute – Center for Balkanological Studies, Phonological Descriptions

#### Sažetak / Abstract

Rad se bavi lingvističkim istraživanjima u ANUBiH, i to u dva pravca – organizacijom rada na lingvističkim ispitivanjima i analizom samih naslova objavljenih u publikacijama ANUBiH. U prvom dijelu prati se rad Odjeljenja istorijsko-filoloških nauka, kasnije Odjeljenja društvenih, pa humanističkih nauka, te Komisije za lingvistiku i Centra za leksikologiju i leksikografiju, kroz njihove najvažnije aktivnosti i projekte, uz rad Balkanološkog instituta, kasnije Centra za balkanološka ispitivanja. Drugi dio rada donosi pregled objavljenih lingvističkih tekstova. Na kraju je data bibliografija lingvističkih radova objavljenih u ANUBiH.

The paper deals with linguistic research in ANUBiH in two directions – the organization of work on linguistic examinations and the analysis of the titles published in publications of ANUBiH. The first part follows the work of the Department of Historical-Philological Sciences, later the Department of Social Sciences, then the Humanities, and the Commission for Linguistics and the Center for Lexicology and Lexicography, through their most important activities and projects, along with the work of the Balkanological Institute, later the Center for Balkanological Studies. The second part of the paper provides an overview of published linguistic texts. In the end, a bibliography of linguistic works published in ANUBiH is provided.

#### 1 Uvod

U Bosni i Hercegovini lingvistikom se počelo ozbiljnije baviti tek nakon osnivanja bitnih institucija, kao što su Univerzitet u Sarajevu i Akademija nauka i umjetnosti Bosne i Hercegovine, kasnije i Institut za jezik. Iako tek osnovane, s obzirom na postojanje već afirmiranih lingvista, ove su institucije već od samog starta počele davati značajne rezultate u oblasti lingvistike.

U ovom se radu propituje uloga ANUBiH u razvoju lingvistike u Bosni i Hercegovini. Izvori za pregled bili su *Ljetopisi* prvo Naučnog društva Bosne i Hercegovine, kasnije i Akademije nauka i umjetnosti Bosne i Hercegovine, u kojima su, manje ili više detaljno, organizacione jedinice donosile izvještaje o radu u prethodnim godinama, kao i planove za budući rad. Komparativnom i hronološkom metodom praćen je rad na pojedinim projektima te izdvojene bitne reorganizacije sastavnih jedinica Akademije koje su u opisu svoga rada imale i jezička proučavanja.

Pored toga, sačinjena je i bibliografija radova o jeziku, ekscerpirana iz publikacije *Pregled izdanja*

#### 1 Introduction

In Bosnia and Herzegovina, linguistics was more seriously perused after the establishment of important institutions such as the University of Sarajevo and the Academy of Sciences and Arts of Bosnia and Herzegovina, later the Language Institute. Although newly founded, given the existence of already established linguists, these institutions started to produce significant results in the field of linguistics right from the start. This paper examines the role of ANUBiH in the development of linguistics in Bosnia and Herzegovina.

The sources for the analysis were the *Ljetopisi / Chronicles*, first of the Scientific Society of Bosnia and Herzegovina, and later of the Academy of Sciences and Arts of Bosnia and Herzegovina, in which, in more or less detail, the organizational units made reports on the work of the previous years, as well as plans for the future work.

With a comparative and chronological method, the work was followed on individual projects and important reorganizations of the constituent units of the Academy, which also included language studies

*ANUBiH 1952–2011*. te samih *Ljetopisa*, koja je onda poređena s izvještajima kako bi se u pojedinim slučajevima mogli donijeti zaključci o radu na projektu. Bibliografija je priložena na kraju rada, nakon zaključka u kojem se ANUBiH pokušava objektivno ocijeniti u smislu doprinosa lingvističkoj nauci u Bosni i Hercegovini.

## 2 Organizacija rada na lingvističkim istraživanjima i lingvistički projekti u ANUBiH

Lingvistika je bila u fokusu Akademije nauka i umjetnosti Bosne i Hercegovine od samog njenog osnivanja kao Naučnog društva, 1951. godine. Jedno od prvih tri odjeljenja Akademije bilo je Odjeljenje historijsko-filoloških nauka, u kojem je od lingvističara djelovao Jovan Vuković. Na čelu Balkanološkog instituta, od 1962. Centra za balkanološka ispitivanja pri Odjeljenju društvenih nauka, inače najstarijeg centra Akademije, osnovanog već 1954. godine, stajao je lingvističar Henrik Barić, a predviđeno je da se institut bavi i “ispitivanjem starobalkanskih etničkih i jezičkih grupa, njihovih međusobnih odnosa i uzajamnih uticaja” (*Ljetopis I*, 1970: 67).

Odjeljenje historijsko-filoloških nauka odmah je započelo s dijalektološkim istraživanjima te se njima uključilo i u prvi veliki projekt cijele akademije: *Lepenica*, koji je u skladu s ciljem koji je postavljen NDBiH, da proučava prirodne i društvene mogućnosti Bosne i Hercegovine, zasnovan vrlo brzo po osnivanju, te je Vuković dao prilog o kreševsko-lepeničkom govoru (ustanovljeno je da je to ijekavski govor s primjesama ikavštine, a karakteristika mu je nepreneseni dugi silazni akcenat, *Ljetopis I* 1970: 106).

Još za vrijeme Naučnog društva, 1957. godine Odjeljenje se uključilo u projekat *Općeslavenski lingvistički atlas – OLA*, trajni slavistički projekat, koji proučava dijalekte slavenskih jezika i ucrtava ih na karte u pojedinačnim tomovima specijaliziranim za određene oblasti. Bosna i Hercegovina u ovom je atlasu zastupljena s 13 punktova. Prikupljanje materijala s punktova teklo je postepeno – do 1967. godine bilo je popunjeno 7 punktova, a ostali su završeni do 1975. Na upitnicima su radili Slavko Vukomanović, Mate Šimundić, Smail Karačević, Dragomir Vujičić, Slobodan Remetić, Dalibor Brozović i drugi. Rad na OLA krunisan je prvim tomom atlasa o refleksima jata, izašlim 1988. godine u suizdavaštvu jugoslavenskih akademija, te knjigom *Fonološki opisi* iz 1981. Nakon rata, 2004. godine počelo se s pripremanjem za ponovno uključivanje, ovaj put Bosne i Hercegovine u rad

in the description of their work, were selected.

In addition, a bibliography of works on the language was compiled, excerpted from the publication *Pregled izdanja ANUBiH 1952–2011*. / *Review of ANUBiH publications 1952–2011* and the *Ljetopisi / Chronicles*, which were then compared with the reports so that in particular cases conclusions could be drawn about the work on the project.

The bibliography is annexed at the end of the paper, after the conclusion in which ANUBiH is tried to be evaluated objectively in terms of its contribution to linguistic science in Bosnia and Herzegovina.

## 2 Organization of work on linguistic research and linguistic projects at ANUBiH

Linguistics has been the focus of the Academy of Sciences and Arts of Bosnia and Herzegovina since its founding as a Scientific Society in 1951. One of the first three departments of the Academy was the Department of Historical and Philological Sciences, where Jovan Vuković worked as a linguist.

Since 1962, the head of the Balkanological Institute, the Centre for Balkanological Research at the Department of Social Sciences, the oldest centre of the Academy, founded as early as 1954, was the linguist Henrik Barić, and it is planned that the institute will also deal with “examination of Old Balkan ethnic and linguistic groups, their mutual relations and mutual influences” (*Ljetopis I*, 1970: 67).

The Department of Historical and Philological Sciences immediately started with dialectological research and with them was involved in the first major project of the entire Academy: *Lepenica*, which was based very soon after its foundation in accordance with the goal set by the NDBiH (Scientific Society of BIH), to study the natural and social possibilities of Bosnia and Herzegovina, and Vuković gave a contribution about the Kreševsko-Lepenica dialect (it was established that it is ijekavian dialect with admixtures of ikavian, and its characteristic is a non-shifted long falling accent, *Ljetopis I* 1970: 106).

Even during the time of the Scientific Society, in 1957, the Department joined the project *The Slavic Linguistic Atlas – SLA*, an ongoing Slavic project, which studies dialects of Slavic languages and maps them in individual volumes specialized in certain regions. Bosnia and Herzegovina is represented in this atlas with 13 points. The collection of material from the points proceeded gradually – by 1967, 7 points were filled, and the others were completed by 1975.

OLA, što je i ostvareno 2005. godine, zalaganjem Senahida Halilovića. Nakon vraćanja u rad OLA, zahvaljujući primanju saradnice na ovom projektu u ANUBiH, upitnici i materijal su digitalizirani, što je znatno olakšalo učešće u OLA, a počelo se i s proučavanjem bosanskih govora u Turskoj – popunjeni su upitnici na tri punkta. U 2010. godini objavljena je građa za OLA u pet tomova.

Kad je 1966. godine Naučno društvo preraslo u Akademiju, Odjeljenje istorijsko-filoloških nauka podijeljeno je na Odjeljenje društvenih nauka i Odjeljenje za književnost i umjetnost. Jezik je ostao u okviru Odjeljenja društvenih nauka, u kojem su osnovane tri lingvističke komisije: Komisija za onomastiku, Komisija za opšta dijalektološka ispitivanja i Komisija za savremeni književni jezik, a one su 1967. godine pretvorene u Komisiju za lingvistička ispitivanja s potkomisijama za dijalektološka ispitivanja i savremeni književni jezik. Komisiju su 1967. godine činili članovi: Milan Vasić, Miloš Bjelovitić, Herta Kuna, Nedžad Hadžidedić, Svetozar Marković, Milivoje Minović, Ksenija Milošević i Nadžija Taso, na čelu s Jovanom Vukovićem, kojeg je nakon smrti 1979. naslijedio Asim Peco. Članstvo Komisije mijenjalo se kroz vrijeme, ali je značajno da su svi bosanskohercegovački lingvisti na ovaj ili onaj način učestvovali u radu Komisije do rata. Nakon smrti Jovana Vukovića razmišljalo se o pripajanju Komisije Institutu za jezik, s kojim je Komisija tijesno saradivala, ali se to nije desilo.

Pored rada na OLA, komisija se dijalektologijom bavila i kroz druge dijalektološke projekte – 1960. godine Odjeljenje se uključuje i u rad na *Jugoslovenskom lingvističkom atlasu*, kasnije *Srpskohrvatskom dijalektološkom atlasu*, koji nikad nije završen, jer su mu se punktovi uglavnom podudarali s atlasima pojedinačnih republika, na kojima se radilo intenzivnije. U Bosni i Hercegovini bio je to projekat *Bosanskohercegovački dijalekatski kompleks – sinhronijska deskripcija i odnos prema savremenom standardnom jeziku* (BHDK) s 226 punktova, zasnovan 1974. u novoosnovanom Institutu za jezik, s partnerom Komisijom za lingvistiku ANUBiH, čiji su članovi dosta radili na ovom projektu (Jovan Vuković, Nevenka Gošić, Snježana Čerić, Ksenija Milošević, Josip Baotić, Miloš Okuka i dr.), naročito Dragomir Vujičić i Asim Peco, koji su bili i urednici i autori priloga u *Bosanskohercegovačkom dijalektološkom zborniku* Instituta, u kojem je objavljivana prikupljena građa. Iako je građa prikupljena do 1988. godine, prvi tom atlasa izašao je tek 2020. godine, u suizdavaštvu Federalnog ministarstva obrazovanja i nauke, Instituta za jezik i Slavističkog komiteta.

On the questionnaires, Slavko Vukomanović, Mate Šimundić, Smail Karačević, Dragomir Vujičić, Slobodan Remetić, Dalibor Brozović, and many others worked.

The work on SLA was crowned with the first volume of the atlas on the yat reflexes, published in 1988 in co-publishing with the Yugoslav academies, and with the book *Fonološki opisi / Phonological Descriptions* from 1981.

After the war, in 2004, preparations began for the re-inclusion, this time as Bosnia and Herzegovina in the work on SLA, which was achieved in 2005, thanks to the efforts of Senahid Halilović. After the return to work on SLA, thanks to the hiring of an associate on this project to ANUBiH, the questionnaires and material were digitized, which made participation in SLA much easier, and the study of Bosnian dialects in Türkiye began – questionnaires were filled out at three points. In 2010, material for SLA was published in five volumes.

When the Scientific Society became the Academy in 1966, the Department of Historical and Philological Sciences was divided into the Department of Social Sciences and the Department of Literature and Art. The language remained within the Department of Social Sciences, where three linguistic commissions were established: The Commission for Onomastics, the Commission for General Dialectological Examinations and the Commission for Contemporary Literary Language, and in 1967 they were transformed into the Commission for Linguistic Examinations with subcommittees for dialectological examinations and contemporary literary language. In 1967, the Commission consisted of the following members: Milan Vasić, Miloš Bjelovitić, Herta Kuna, Nedžad Hadžidedić, Svetozar Marković, Milivoje Minović, Ksenija Milošević, and Nadžija Taso, led by Jovan Vuković, who was succeeded by Asim Peco after his death in 1979. The membership of the Commission changed over time, but it is significant that all BH linguists in one way or another participated in the work of the Commission until the war. After the death of Jovan Vuković, it was considered to merge the Commission with the Language Institute, with which the Commission closely cooperated, but this did not happen.

In addition to work on SLA, the commission dealt with dialectology through other dialectology projects – in 1960, the department was also involved in the work on the *Jugoslovenski lingvistički atlas / Yugoslav Linguistic Atlas*, later the *Srpskohrvatski dijalektološki atlas / Serbo-Croatian Dialectological*



Od ostalih dijalektoloških projekata, Komisija se 1977. uključila u rad na *Evropskom lingvističkom atlasu – ELA*, koji je imao 7 punktova koji su se podudarali s punktovima OLA, pa je rad na ovom atlasu tekao praktično usput s radom na OLA, ali u smanjenom intenzitetu – uglavnom je dostavljana građa i učestvovalo se na radnim sastancima, ali nijedan tom nije izišao u izdanju ANUBiH. Pored njega, iste se godine Komisija uključila i u *Općekarpatški dijalektološki atlas – OKDA*, u kojem je Bosna i Hercegovina zastupljena s 3 punkta, ali kako se kvestionar razlikovao od OLA i ELA, to je materijal s ovih punktova prikupljan do 1980, nakon čega se rad sveo na dostavljanje materijala i pomoći u izradi karata, bez izdavanja svoga atlasa, kao i na ELA. Pored rada na atlasima, Komisija je finansirala i druga dijalektološka istraživanja – Brabecova ispitivanja govora Tuzle i okolice, Pecina ispitivanja Ortiješa, zapadne Bosne, zapadne Hercegovine, Podveležja i dr.

Drugi veliki projekt Komisije bio je *Rječnik općeslavenskog (crkvenoslavenskog) literarnog jezika*, zasnovan 1969. u saradnji sa Staroslavenskim institutom “Svetozar Ritig” u Zagrebu, Institutom za srpskohrvatski jezik u Beogradu i Institutom za makedonski jezik “Krstes Misirkov” u Skoplju, kojim je rukovodila Herta Kuna za poslove vezane za bh. Komisiju – preciznije korpus bosanskih evanđelja, nekoliko zbornika i jedan apostol. Projekt je zamišljen kao desetogodišnji, ali je finansirana samo četiri godine, kad je i urađen najveći dio posla – ekscerpirana je građa iz Divoševog evanđelja i počelo se s uporednom ekscerpcijom građe iz Nikoljskog, Kopitarevog i Čajničkog evanđelja. Ipak, i bez finansiranja, rad na Rječniku je nastavljen pa je do 1980. završena i uporedna ekscerpcija i početa ekscerpcija dijelova Nikoljskog evanđelja koji nisu sačuvani u Divoševom. Do 1982. ekscerpirano je Evanđelje po Luki, 1987. planirana je ekscerpcija Evanđelja iz Dovolje, a 1990. Pripkovićevog evanđelja. S obzirom na specifičnost ovog rada, vrlo malo saradnika je angažovano na Rječniku – uglavnom su poslove obavljali sama Herta Kuna, te Svjetlana Šeremet i Josip Raos. I ovaj je projekt zamro u ratu, a obnovljen je tek nedavno – u okviru Centra za balkanološka ispitivanja na njemu rade Lejla Nakaš, Mehmed Kardaš, Erma Ramić-Kunić i Šeila Bećirović.

Dosta se radilo i na tzv. terminologijama – prikupljanju građe za specijalizirane rječnike s leksikom vezanom za pojedina polja ljudskog djelovanja (stočarsko, ratarsko, rodovsko...). Rad je započet 1967. godine i tekao je kontinuirano, međutim, iz njega su objavljeni tek poneki radovi, u publikacijama

*Atlas*, which was never completed, because its points mostly coincided with the atlases of the individual republics, on which work was much more intensive.

In Bosnia and Herzegovina, it was the project *BH dialectological complex – synchronic description and relation to the modern standard language (BHDC)* with 226 points, founded in 1974 in the newly founded Institute for Language, with its partner the Commission for Linguistics of the ANUBiH, whose members worked a lot on this project (Jovan Vuković, Nevenka Gošić, Snježana Čerić, Ksenija Milošević, Josip Baotić, Miloš Okuka, etc.), especially Dragomir Vujičić and Asim Peco, who were also editors and authors of articles in the Institute’s *Bosanskohercegovački dijalektološki zbornik / Bosnian-Herzegovinian dialectological proceedings*, in which the collected materials were published. Although the material was collected until 1988, the first volume of the atlas was published only in 2020, co-published by the Federal Ministry of Education and Science, the Language Institute and the Slavic Committee.

Among other dialectology projects, in 1977 the Commission got involved in the work on the *European Linguistic Atlas – ELA*, which had 7 points that coincided with the points of SLA, so the work on this atlas went practically along with the work on SLA, but at a reduced intensity – mostly materials were delivered and work meetings were participated in, but none of the volumes were published by ANUBiH.

In addition, in the same year, the Commission was also involved in *Carpathian dialectological atlas – CDA*, in which Bosnia and Herzegovina is represented with 3 points, but as the questionnaire differed from SLA and ELA, the material from these points was collected until 1980, after which the work was reduced to the delivery of material and help in making maps, without publishing its own atlas, as well as on ELA.

In addition to work on atlases, the Commission also financed other dialectological research – Brabec’s study of the speech of Tuzla and its surroundings, Peco’s study of Ortiješ, western Bosnia, western Herzegovina, Podveležje, etc.

Another major project of the Commission was the *Dictionary of the Common-Slavic (Church Slavonic) Literary Language*, founded in 1969 in cooperation with the Old Slavonic Institute “Svetozar Ritig” in Zagreb, The Institute for the Serbo-Croatian Language in Belgrade and the Institute for the Macedonian Language “Krstes Misirkov” in Skopje,

ANUBiH ili drugdje. Jedini veći rezultat ovog rada bio je naučni skup *Savjetovanje o terminologijama narodne materijalne i duhovne kulture*, održan 22. i 23. 12. 1974, sa zbornikom radova koji je izišao 1976. godine.

Godinama je u Komisiji prikupljana onomastička, preciznije toponomastička građa, a rezultate ovih istraživanja objavljivao je uglavnom Dragomir Vujičić u *Radovima* Odjeljenja te monografiji *Hidronimi (imena voda) u lijevom slivu Drine* iz 1983, kao i Asim Peco u *Mikrotoponimiji Podveležja* 1990. ANUBiH je bila i organizator *V jugoslovenske onomastičke konferencije* te je izdala zbornik radova 1984. godine. U 1983. zasnovan je projekat *Rječnik prezimena u Bosni i Hercegovini*, ali on nikad nije zaživio.

Komisija je bila član više međuakademijskih odbora (odbori koji su ujedinjavali rad svih jugoslovenskih akademija), između ostalih Međuakademijskog odbora za leksikografiju i leksikologiju, s kojim je 19–22. 11. 1986. organizovala *Treću jugoslovensku konferenciju o leksikografiji i leksikologiji*, s koje je objavljen i zbornik radova, te Međuakademijskog odbora za fonetiku i fonologiju Savjeta akademija nauka i umjetnosti SFRJ, s kojim je 17–19. 9. 1987. održana *10. konferencija Međunarodne komisije za fonetiku i fonologiju slovenskih jezika*, također s objavljenim zbornikom radova. U 1989. Komisija je učestvovala u obilježavanju 800 godina od izdavanja Povelje bosanskog bana Kulina organizacijom naučnog skupa s kojeg je objavljen zbornik radova. Godine 1990. u Međuakademijskom odboru za proučavanje ortografske i ortoepske problematike, čiji je nosilac ANUBiH, organizovani su sastanci i dogovarana normativna pravila, koja nisu objavljena niti na bilo koji način prezentirana javnosti.

Od ostalih stvari interesantno je napomenuti da je Komisija 1967. godine sastavila referat o proučavanju školske nastave maternjeg jezika u BiH i van nje, gdje je ustanovljeno da je zanemareno izučavanje književnog jezika i građenje smisla za jezičku kulturu. Vuković je godinama snimao različitu govornu građu za Institut za eksperimentalnu fonetiku i patologiju govora u Beogradu, ali ta građa, zbog nemogućnosti adekvatnog smještaja, kako je navedeno, nije mogla biti pohranjena u ANUBiH. Radilo se i na lingvističkoj bibliografiji (od 1971), ali ona nije objavljena. Kao da su se na neki način trebali sumirati rezultati, Odjeljenje društvenih nauka je 29–31. marta 1985. organizovalo skup *Lingvistika i lingvističke aktivnosti u Jugoslaviji*, s kojeg je izišao zbornik radova, nakon čega do rata i nije

which was managed by Herta Kuna for affairs related to the BiH Commission – more precisely, the corpus of the Bosnian Gospels, several anthologies and one apostle.

The project was conceived as a ten-year project, but it was financed for only four years, when most of the work was done – the material was excerpted from the Gospel of Divoš Tihoradić and it began with a comparative excerpt of material from the Gospel of Nikolje, Kopitar and Čajniče. Nevertheless, even without funding, the work on the Dictionary continued, and by 1980 a comparative excerpt was completed and the excerpt of the parts of the Gospel of Nikolje that were not preserved in the Gospel of Divoš has begun.

By 1982, the Gospel of Luke has been excerpted, in 1987 it was planned to excerpt the the Gospel from Dovolja, and in 1990 Pripković's Gospel. Considering the specificity of this work, very few collaborators were engaged on Dictionary – work was mostly done by Herta Kuna herself, and Svjetlana Šeremet and Josip Raos. This project also stopped in the war, and it was renewed only recently – within the Center for Balkanological Research, Lejla Nakaš, Mehmed Kardaš, Erma Ramić-Kunić and Šeila Bećirović are working on it.

A lot of work was done on the so-called terminologies – collecting materials for specialized dictionaries with lexica related to individual fields of human activity (livestock, farming, genealogy...). The work started in 1967 and ran continuously, however, only a few works were published from it, in ANUBiH publications or elsewhere. The only major result of this work was the scientific conference *Savjetovanje o terminologijama narodne materijalne i duhovne kulture / Consulting on the terminologies of national material and spiritual culture*, held on December 22 and 23, 1974, with a Proceedings published in 1976.

For years, the Commission has been collecting onomastic, more precisely toponymic material, and Dragomir Vujičić has mostly published the results of this research in *Radovi / Works* of the Department and the monograph *Hidronimi (imena voda) u lijevom slivu Drine / Hydronyms (names of water) in the left basin of the Drina* from 1983, as well as Asim Peco in the *Mikrotoponimija Podveležja / Microtoponymy of Podveležje*, 1990. ANUBiH was also the organizer of the *5th Yugoslav onomastic conference* and published the proceedings in 1984.

In 1983, the project *Rječnik prezimena u Bosni i Hercegovini / Dictionary of Surnames in Bosnia and Herzegovina* was founded, but it never took hold.

bilo nekih većih projekata i rezultata, osim pojedinačnih. Ni projekat Društveni ciljevi XIII/3 *Standardnojezički izraz srpskohrvatskog, odnosno hrvatskosrpskog jezika u Bosni i Hercegovini (I faza)*, zasnovan 1986. u saradnji s Institutom za jezik kao nosiocem projekta i Filozofskim fakultetom, nikad nije dovršen, iako je zamišljen kao veliki projekat i relativno dobro je finansiran od strane tadašnjeg SIZ-a za nauku.

U ratnom periodu u ANUBiH nije se radilo na jeziku, a već 1996. godine ukinuta je Komisija za lingvistiku, čija je djelatnost prenesena na novoformirano Odjeljenje za književnost i lingvistiku, ali očitio teoretski, jer nijedan član odjeljenja nije bio lingvist. U 1997. godini pri Odjeljenju društvenih nauka osnovan je Odjel za leksikografiju, čija primarna zadaća ipak nije bila lingvistička, nego pravljenje Enciklopedije Bosne i Hercegovine, uz Rječnik bosanskog jezika, koji je ostao na ideji. Iste godine raspravljalo se i o Komisiji za lingvistička istraživanja, koja je formalno pripojena Odjeljenju za književnost i lingvistiku, ali nije imala nijednog člana. U 2000. Odjel za leksikografiju i leksikologiju transformiran je u Centar za leksikografiju i leksikologiju, ali je rad usmjerio samo na Enciklopediju BiH, dok Komisija nije pokrenuta, iako se razgovaralo o potrebi za tim. Centar je 2001. pozvao Asima Pecu da vodi Rječnik bosanskog jezika, ali se on nije odazvao. Od aktivnosti vezanih za jezik 2003. Odjeljenje društvenih nauka predložilo je da se lingvistika vrati u njegove okvire, u 2004. sačinjen je Plan oživljavanja lingvističkih aktivnosti u ANUBiH, u 2005. godini ukinuto je Odjeljenje za književnost i lingvistiku, a osnovano Odjeljenje humanističkih nauka, pri kojem bi se trebalo baviti i lingvistikom, ali taj rad nije bio moguć sve do 2018, kada su primljena dva člana iz oblasti lingvistike – Senahid Halilović i Marina Katnić-Bakaršić. Senahid Halilović danas rukovodi Centrom za leksikologiju i leksikografiju, koji je preuzeo poslove na lingvističkim atlasima kao primarne, te dobio lingvistiku u svoju nadležnost.

U Balkanološkom institutu, kasnije Centru za balkanološka ispitivanja, lingvistiku su, osim Henrika Barića, ispočetka zastupali Jovan Vuković, koji je ipak više radio u Komisiji za lingvistiku pri Odjeljenju istorijsko-filoloških nauka, a zatim Ivan Pudić, koji se uglavnom bavio toponimima Dalmacije, Koruške, Kranjske i sjevernih dijelova Panonije, tražeći u njima ilirske elemente, te napisima u Crnoj Gori, Rade Uhlik, koji je godinama proučavao romski jezik, Idriz Ajeti, ispitujući govor Arbanasa kod Zadra, zanimljiv jer je predstavljao mješavinu

The Commission was a member of several inter-academic committees (committees that united the work of all Yugoslav academies), among others the Inter-Academic Committee for Lexicography and Lexicology, with which it has organized the *Treća jugoslovenska konferencija o leksikografiji i leksikologiji / Third Yugoslav Conference on Lexicography and Lexicology* on November 19–22, 1986, from which the collection of papers was published, and the Inter-Academic Committee for Phonetics and Phonology of the Council of Academies of Sciences and Arts of the SFRY, with which in September 17–19, 1987, the *10. konferencija Međunarodne komisije za fonetiku i fonologiju slovenskih jezika / 10th Conference of the International Commission for Phonetics and Phonology of Slovenian Languages* was held, also with published proceedings.

In 1989, the Commission participated in the celebration of the 800th anniversary of the issuance of the Charter of Bosnian Ban Kulin by organizing a scientific conference, from which the proceedings were published. In 1990, in the Inter-Academic Committee for the Study of Orthographic and Orthoepic Issues, chaired by ANUBiH, meetings were organized and normative rules were agreed upon, which were not published or presented to the public in any way.

Among other things, it is interesting to note that in 1967 the Commission composed a report on the study of native language in BH school teaching, and abroad, where it was established that the study of the literary language and the formation of a sense for language culture had been neglected. For years, Vuković recorded various speech material for the Institute for Experimental Phonetics and Speech Pathology in Belgrade, but due to the impossibility of adequate accommodation, as stated, this material could not be stored in ANUBiH. It was also worked on the linguistic bibliography (since 1971), but it hasn't been published. As if the results were to be summed up in some way, the Department of Social Sciences in March 29–31, 1985, organized a conference *Lingvistika i lingvističke aktivnosti u Jugoslaviji / Linguistics and Linguistic Activities in Yugoslavia*, from which a collection of papers was published, after which, until the war, there were no major projects and results, except individual ones. Even the project *Društveni ciljevi XIII/3 Standardnojezički izraz srpskohrvatskog, odnosno hrvatskosrpskog jezika u Bosni i Hercegovini (I faza) / Social goals XIII/3 Standard non-linguistic expression of Serbo-Croatian, i.e. Croatian-Serbian language in Bosnia and Herzegovina (Phase I)*,



albanskog, konkretno gegijskog dijalekta, te romanskih i slavenskih jezika, Vojmir Vinja, koji je obrađivao staroromanske dijalekte u Zadarskom primorju, a postojao je dugo godina i projekat “Studija o romanskim jezičkim elementima na području jugoistočne Hercegovine”, zasnovan 1969. godine, na kojem je radila Edina Alirejsović i koji je rezultirao s nekoliko radova objavljenih u *Godišnjaku*.

Već nakon smrti Henrika Barića 1957. godine počelo se razmišljati o preorijentiranju Balkanološkog instituta na više historijske, a manje lingvističke teme, što se postepeno tokom godina i dešavalo, zbog smrti ili odlaska članova lingvista koji se bave lingvističkim ispitivanjima. Na prijedlog Nacionalnog komiteta za onomastiku Balkanološki institut je 1960. godine izabrao Onomastički odbor NR BiH s članovima: Milenko Filipović, Jovan Vuković, Ivan Pudić i Abdulah Škaljić, ali nema daljih podataka o radu ovog odbora. Centar je 23. 10. 1969. organizirao *Savjetovanje o metodologiji skupljanja starih balkanskih toponomastičkih relikata*, s tri referata: Radoslav Katičić “Uvodno izlaganje o problemu toponomastičke dokumentacije Centra”, Žarko Mušajić “Toponomastičke dileme” i Petar Šimunović “Prijedlog o metodi rada na izradi predslovenske toponimije na Balkanu”. Na savjetovanju je konstatovano da nije potrebno praviti kartoteku ovih toponima jer to već radi Komisija za lingvistička ispitivanja, ali bi trebalo precizirati načine prikupljanja građe. Praktično se onomastikom, tačnije toponomastikom, u narednim godinama bavio samo Ivan Pudić, dok je glavni rad na onomastici preuzela ipak Komisija za lingvistiku. Lingvistički rad je potpuno zamro u Centru 1989. godine. U poslijeratnim godinama tek se sporadično javljaju radovi iz oblasti jezika, da bi se nedavno rad Centra ponovo okrenuo i prema lingvističkim istraživanjima, primanjem Lejle Nakaš kao člana.

### 3 Lingvistički radovi u ANUBiH

Odjeljenje je relativno redovno izdavalo svoju publikaciju *Radovi*, u kojima su objavljivani tekstovi raznih lingvista, iz ANUBiH, ali i drugih. Godine 1967. razmišljalo se o obnovi časopisa *Pitanja savremenog književnog jezika*, koji je od 1948. godine izdavao Institut za savremeni jezik pri Višoj pedagoškoj školi u Sarajevu. Časopis je obnovljen, ali ne pri ANUBiH, da bi ga 1972. godine naslijedio *Književni jezik*, pri Institutu za jezik i Katedri za jezik na Filozofskom fakultetu, za koji se također razmišljalo o tome da bude pri ANUBiH, ali se ni to nije desilo. Ipak, članovi Komisije aktivno su uče-

founded in 1986 in cooperation with the Language Institute as the project holder and the Faculty of Philosophy, was never completed, although it was conceived as a large project and it was relatively well-financed by the then SIZ (Self-Managing Communities of Interest) for Science.

During the war period, the ANUBiH did not work on language, and already in 1996, the Commission for Linguistics was abolished, whose activity was transferred to the newly formed Department of Literature and Linguistics, but obviously theoretically, because no member of the department was a linguist. In 1997, the Department of Lexicography was established at the Department of Social Sciences, whose primary task was not linguistics, but the creation of the Encyclopaedia of Bosnia and Herzegovina, along with the Dictionary of the Bosnian Language, which remained as an idea. In the same year, the Commission for Linguistic Research was also discussed, which was formally affiliated with the Department of Literature and Linguistics, but it did not have any members.

In 2000, the Department of Lexicography and Lexicology was transformed into the Center for Lexicography and Lexicology, but it focused its work only on the Encyclopedia of B&H, while the Commission was not launched, although the need for it was discussed. In 2001, the Centre invited Asim Peco to run the Dictionary of the Bosnian Language, but he did not respond. Regarding the activities related to language, in 2003 the Department of Social Sciences proposed that linguistics be returned to its framework, in 2004 a Plan for the revival of linguistic activities in ANUBiH was drawn up, in 2005 the Department of Literature and Linguistics was abolished, and the Department of Humanities was established, which should also deal with linguistics, but this work was not possible until 2018, when two members from the field of linguistics were accepted – Senahid Halilović and Marina Katnić-Bakaršić. Today, Senahid Halilović manages the Centre for Lexicology and Lexicography, which took over the work on linguistic atlases as its primary activity and got linguistics under its jurisdiction.

In the Balkanological Institute, later the Center for Balkanological Studies, apart from Henrik Barić, linguistics was initially represented by Jovan Vuković, who nevertheless worked more in the Commission for Linguistics at the Department of Historical and Philological Sciences, and then Ivan Pudić, who mainly dealt with the toponyms of Dalmatia, Carinthia, Carniola and the northern

stvovali u pokretanjima i radu ovih časopisa. Balkanološki institut, kasnije Centar, svoje je radove objavljivao u svojoj publikaciji *Godišnjak*.

ANUBiH se u cjelini bavila lingvistikom u zavisnosti od članova lingvisti. Tako su sami počeci vezani za indoeuropeistiku jer je među prvim članovima Naučnog društva Bosne i Hercegovine bio Henrik Barić, da bi ga kasnije naslijedio Radoslav Katičić, u Centru za balkanološka ispitivanja. Ispočetka, Centar se znatno više bavio lingvistikom, konkretno balkanistikom, pa imamo radove koji se bave pojedinačnim jezicima, ali i interferencijama južnoslavenskih jezika i albanskog i rumunskog, te čak njihovim starijim vezama s grčkim, kao i pokušajima osvjetljavanja ilirskog te nanosima iz ostalih jezika (njemačkog, turskog...). Jedan je rad čak napisan na latinskom jeziku (*De Hil(l)uriorum Pelastarum vestigiis quibusdam lexicis*). Dugogodišnje proučavanje romanskih utjecaja u Hercegovini i Crnoj Gori rezultiralo je s nekoliko radova na ovu temu, a proučavan je i istroromanski i dalmatski u Dalmaciji. Sedam radova i dvije knjige posvećeni su govoru Arbanasa kod Zadra, kao zanimljivoj mješavini albanskog, romanskog i slavenskog. U tri je rada elaboriran i odnos makedonskog prema grčkom iz najstarijeg perioda, a proučavan je i romski jezik.

Od klasičnih jezika, manji broj radova posvećen je starogrčkom i latinskom, a nešto više staroslavenskom, i to raznim redakcijama, mada najviše bosanskoj. Potonji su se ipak više objavljivali u izdanjima Odjeljenja istorijsko-filoloških, odnosno društvenih nauka, kao i radovi o ostalim slavenskim jezicima (najčešće u serijskoj publikaciji *Radovi* i zbornicima s naučnih skupova) – slovenskom, češkom, bugarskom, makedonskom, poljskom, bjeloruskom, kašupskom, ruskom te općenito slavenskim jezicima, na sinhronoj i dijahronoj ravni. Proučavana je leksika, razvoj, dijalekti, fonetika, fonologija, prozodija, tvorba, glagolski vid, toponimi, semantika te jezici pojedinih tekstova i autora, a davani su i osvrti na razvoj makedonistike, rusistike, slavistike općenito. Publikacija *Studia linguistica polono-jugoslavica*, koja je izlazila u saradnji s Poljskom, naročito je donijela veći broj tekstova o poljskom i njegovim vezama s južnoslavenskim jezicima. Uglavnom u *Radovima*, izlazili su i tekstovi posvećeni germanskim i romanskim jezicima.

Što se tiče jezika naših prostora, od srednjovjekovnih tekstova obrađena je uglavnom Povelja bana Kulina, u publikaciji posvećenoj osamstotoj godišnjici od njenog izdavanja te u pojedinačnim tekstovima – tek u novije vrijeme, ponovnim vraćanjem lingvistike,

parts of Pannonia, looking for Illyrian elements in them, and the writings in Montenegro, Rade Uhlik, who studied the Romani language for years, Idriz Ajeti, examining the speech of Arbanasi people near Zadar, interesting because it represented a mixture of Albanian, specifically the Gheg dialect, and Romance and Slavic languages, Vojmir Vinja, who worked on the Old Romance dialects in the Zadar coast, and for many years there was also the project “Studija o romanskim jezičkim elementima na području jugoistočne Hercegovine” / “Study on Romance Language Elements in the Southeastern Herzegovina”, founded in 1969, on which Edina Alirejsović worked and which resulted in several papers published in the *Godišnjak / Annual*.

Already after the death of Henrik Barić in 1957, the idea of reorienting the Balkanology Institute to more historical and less linguistic topics began, which happened gradually over the years, due to the death or departure of linguist members that were dealing with linguistic research. In 1960, at the proposal of the National Committee for Onomastics, the Balkanology Institute elected the Onomastic Committee of the NRBiH (the People’s Republic of Bosnia and Herzegovina) with members: Milenko Filipović, Jovan Vuković, Ivan Pudić and Abdulah Škaljić, but there is no further information about the work of this committee. On 23 October 1969, the Centre organized *Savjetovanje o metodologiji skupljanja starih balkanskih toponomastičkih relikata / Symposia on the Methodology of Collecting Old Balkan Toponomastic Relics*, with three papers: Radoslav Katičić “Uvodno izlaganje o problemu toponomastičke dokumentacije Centra” / “Introductory Presentation on the Center’s Toponomastic Documentation Problem”, Žarko Muljačić “Toponomastičke dileme” / “Toponomastic Dilemmas”, and Petar Šimunović “Prijedlog o metodu rada na izradi predslovenske toponimije na Balkanu” / “Proposal on the Method of Working on pre-Slavic toponyms in the Balkans”. At the Symposium, it was concluded that it is not necessary to create a card index of these toponyms, as the Commission for Linguistic Investigations was already doing that, but the methods of the material collecting should be specified. Practically, only Ivan Pudić dealt with onomastics, more precisely with toponomastics, in the following years, while the main work on onomastics was taken over by the Commission for Linguistics. Linguistic work completely stopped in the Centre in 1989. In the post-war years, works in the field of language appeared only sporadically, and recently the work of



prvo u okviru Centra za balkanološka ispitivanja, ali i ANUBiH općenito, pojavljuju se u *Godišnjaku* tekstovi iz bosnistike – konkretno rad Lejle Nakaš o pismu natpisa na stećcima, pored radova o bosanskoj redakciji staroslavenskog Mehmeda Kardaša i Erme Ramić-Kunić.

Samo je jedan rad posvećen alhamijadu – rad Hanke Vajzović, dok je historiji književnog jezika posvećen nešto veći broj radova. Ovi se radovi odnose uglavnom na historiju srpskog i hrvatskog ili srpskohrvatskog jezika, a na historiju bosanskog jezika, uz hrvatski, odnosi se znatan broj radova i knjiga koja se bavi jezikom franjevaca u periodu osmanske vladavine (Marijan Šunjić, Nikola Lašvanin, Lovro Sitović, Filip Laštrić, Matija Divković, Ivan Bandulavić).

Za razliku od situacije danas, kad se fonetici i fonologiji u bosnistici ne posvećuje naročita pažnja, u prijeratnom periodu dosta je radova objavljenih na ovu temu, uključujući i knjigu *Fonološki opisi*, proizašla iz rada Komisije za lingvistiku na Općeslavenskom lingvističkom atlasu. Nekoliko radova posvećeno je morfološkoj problematici, uglavnom glagola, jedan rad je o tvorbi riječi, dok je sintaksa više zastupljena, uglavnom zahvaljujući radu Jovana Vukovića, uz kojeg se pojavljuju i ostali sintaksičari s naših prostora – Milivoje Minović, Milka Ivić, Ksenija Milošević i dr. Semantikom se bave samo tri rada.

Kako je rad Komisije za lingvistiku bio okrenut ponajviše dijalektologiji, očekivano je veliki broj radova na ovu temu, i to onih koji se bave upravo bosanskohercegovačkim dijalektima. Praktično svi dijalektolozi na ovaj ili onaj način došli su u dodir s Komisijom, bilo kao stalni bilo kao povremeni saradnici – od autora tu, pored Vukovića, nalazimo Pecu, Šimundića, Čupića, Neweklowskog, Šojata, Petrovića, Vujičića, Ivića, Lisca i dr. Dijalektološki je rad bio koncentrisan uglavnom na Općeslavenski lingvistički atlas, da bi nakon rata (2010) sav materijal bosanskohercegovačkih punktova bio objavljen u ediciji Građa.

Druga okosnica rada Komisije bila je tzv. terminologija – riječ je o specifičnoj leksici iz pojedinih oblasti – nazivi riba, posuđa, biljaka, pokućstva, životinja, ovaca, igara, pčela itd. Njome se bavio i Centar za balkanološka ispitivanja u početku, pa su tekstovi izlazili u *Godišnjaku* i *Radovima*, a održano je i posebno *Savjetovanje o terminologijama narodne materijalne i duhovne kulture* (1976). Ovaj intenzivni rad i u drugim centrima ostao je ipak bez konkretnog krajnjeg rezultata, završivši u nekim

the Centre turned again to linguistic research, by accepting Lejla Nakaš as a member.

### 3 Linguistic works at ANUBiH

The Department was publishing its publication *Radovi / Works* relatively regularly, in which the texts of various linguists, from ANUBiH, as well as others, were published. In 1967, the renewal of the journal *Pitanja savremenog književnog jezika / Questions of Contemporary Language*, which had been published since 1948 by the Institute for Contemporary Language at the Higher Pedagogical School in Sarajevo, was considered. The journal was renewed, but not by ANUBiH, and from 1972 successor title is *Književni jezik / Literary Language*, published by the Language Institute and the Department of Language at the Faculty of Philosophy, which was also considered to be at the ANUBiH, but that did not happen either. Nevertheless, the members of the Commission actively participated in the launching and operation of these journals. The Balkanological Institute, later the Centre, published its works in its publication *Godišnjak / Annual*.

ANUBiH as a whole dealt with linguistics depending on the linguist members. Thus, the very beginnings are related to Indo-European studies, because among the first members of the Scientific Society of Bosnia and Herzegovina was Henrik Barić, who was later succeeded by Radoslav Katičić, in the Centre for Balkanological Research. From the beginning, the Centre was much more engaged with linguistics, specifically Balkan studies, so we have works that deal with individual languages, but also with the interference of South Slavic languages and Albanian and Romanian, and even their older connections with Greek, as well as attempts to shed light on Illyrian and contributions from other languages (German, Turkish ...). One work was even written in Latin (*De Hil(l)uriorum Pelastarum vestigiis quibusdam lexicis*) / *Some Lexical Marks of Illyrian Pelasti*. The long-term study of Romance influences in Herzegovina and Montenegro resulted in several works on this topic, and Istriot language and Dalmatian in Dalmatia were also studied. Seven works and two books are devoted to the speech of Arbanaši people near Zadar, as an interesting mixture of Albanian, Romani, and Slavic languages. The relationship between Macedonian and Greek from the oldest period was elaborated in three papers, and the Romani language was also studied. Regarding the classical languages, a smaller number of works are devoted to Ancient Greek and Latin, and somewhat

specijaliziranim rječnicima ili postavši dijelom kasnijih savremenih rječnika. S druge strane, i mimo ove specifične leksike, leksikologiji je posvećivana pažnja od kraja sedamdesetih, a 1988. izašao je i zbornik radova sa skupa posvećenog leksikologiji i leksikografiji – u njemu se nalazi i rad o Muhamedu Hevaiju Uskufiju (Ismeta Smailovića) te Bašeskinom *Ljetopisu* (Dragomira Vujičića). Poslije rata ANUBiH objavljuje i dva rječnika: *Rječnik medicinskih naziva u bosanskome jeziku* Faruka Konjodžića (1999) i *Leksikon krivičnog prava Bosne i Hercegovine* Miodraga Simovića i Dragana Jovaševića (2018).

I Centar za balkanološka ispitivanja i Komisija za lingvistiku bavili su se toponomastikom, koja je također bila u sponu u drugoj polovini 20. st. s tim da je i tu izostala neka veća studija, pa su se istraživanja uglavnom svodila na radove, koji nisu uvijek ni objavljavani u publikacijama ANUBiH. Samo su dvije studije objavljene monografski – *Hidronimi (imena voda) u lijevom slivu Drine* Dragomira Vujičića (1983) i *Mikrotoponimija Podveležja* Asima Pece (1990). Manji broj radova posvećen je drugim nazivima.

Po tri rada posvećena su stilistici, što je donekle i očekivano, jer se stilistika kod nas tek bila počela razvijati, ali i pravopisu, što je neočekivano, jer je npr. Jovan Vuković bio član Pravopisne komisije. Lingvisti pri ANUBiH bavili su se normom, ali to nije bila orijentacija tijela iz ANUBiH koja su se bavila lingvistikom, pa su o tim temama radove i studije objavljivali drugdje. S druge strane, kako je ANUBiH krovna naučna institucija, uglavnom savjetodavnog karaktera, veliki je broj radova koji govore općenito o jeziku i lingvistici, uglavnom objavljenih u *Radovima* i zbornicima radova (npr. *Zadaci naše nauke o savremenom književnom jeziku*, *Problematika ispitivanja savremenog jezika i jezička kultura*, *Purizam, liberalizam ili kriterij jezičkog odabiranja*, *Varijante standarnog jezika: definicija, porijeklo, tipologija i funkcija*, *O nekim manje poznatim lingvističkim djelima i djelatnostima u prošlosti Bosne i Hercegovine*, *Problemi obrade lingvističkih podataka* itd.).

#### 4 Zaključak

Iz prikazanih podataka vidi se da je rad ANUBiH na lingvističkim istraživanjima pratio zahtjeve tadašnje nauke o lingvistici. Najveći doprinos je u radu na *Općeslavenskom lingvističkom atlasu*, počevši od samog uključivanja, preko popunjavanja upitnika, i to dva puta – jednom prije i jednom poslije

more to Old Slavonic, and to various redactions, although mostly to Bosnian.

The latter were, however, more often published in the publications of the Department of Historical-Philological, i.e., Social Sciences, as well as works on other Slavic languages (most often in the serial publication *Radovi / Works* and proceedings of scientific conferences) – Slovenian, Czech, Bulgarian, Macedonian, Polish, Belarusian, Kashubian, Russian, and Slavic languages in general, on the synchronic and diachronic level.

The lexica, development, dialects, phonetics, phonology, prosody, formation, verb aspects, toponyms, semantics, and the languages of individual texts and authors were studied, and reviews were also given of the development of Macedonian studies, Russian studies, and Slavic studies in general. The publication *Studia linguistica polono-jugoslavica*, which was published in cooperation with Poland, especially brought a large number of texts about Polish and its connections with South Slavic languages. Mainly in *Radovi / Works*, texts dedicated to Germanic and Romance languages were also published.

As for the languages from our area, from the medieval texts, the Charter of Ban Kulin was mainly treated, in the publication dedicated to the 800th anniversary of its issuance and in individual texts – only in recent times, with the return of linguistics, first within the framework of the Centre for Balkanological Research, but also ANUBiH in general, texts from Bosnian studies appear in the *Godišnjak / Annual* – specifically, Lejla Nakaš's work on the script of inscriptions on monumental medieval tombstones "stećak", in addition to works of Mehmed Kardaš and Erma Ramić-Kunić on the Bosnian redaction of Old Slavonic.

Only one work is devoted to Aljamiado – the work of Hanka Vajzović, while a slightly larger number of works is devoted to the history of the literary language. These works relate mainly to the history of the Serbian and Croatian or Serbo-Croatian languages, and to the history of the Bosnian language, in addition to Croatian, a considerable number of works and books dealing with the language of the Franciscans during the period of Ottoman rule (Marijan Šunjić, Nikola Lašvanin, Lovro Sitović, Filip Laštrić, Matija Divković, Ivan Bandulavić).

In contrast to the situation today, when phonetics and phonology in Bosnian Studies are not given special attention, in the pre-war period there were quite a few works published on this topic, including the

rata, do učešća u izradi karata i tumačenju materijala. Uz OLA, aktiviran je rad i u *Evropskom lingvističkom* i *Općekarpatskom dijalektološkom atlasu*, a značajan je i rad na *Bosanskohercegovačkom dijalektološkom kompleksu*, koji je iznjedrio, ako ne konačne rezultate, a ono barem građu koja je i danas nezaobilazna u dijalektološkim radovima.

Drugi veliki, mada nedovršeni projekt, bio je *Rječnik općeslavenskog (crkvenoslavenskog) literarnog jezika*, od kojeg je srećom sačuvana prikupljena građa, koja je omogućila recentni nastavak rada na njemu. Od ostalih radova, može se reći da je jeziku franjevacu posvećena značajna pažnja, ispitani su glavni tekstovi, koji predstavljaju osnovu za dalja istraživanja njihovog jezika, kao i dijalektološke monografije, kao što je Šimundićev *Govor Imotske krajine i Bekije* ili Pecina *Mikrotoponimija Podveležja* za toponomastiku.

Centar za balkanološka ispitivanja zaslužan je za lingvistička ispitivanja balkanskih jezika, a nerijetko je donosio i priloge o drugim jezicima, šireći interese ANUBiH na ostale slavenske i neslavenske jezike. U posljednje vrijeme orijentiran je na historiju jezika u Bosni i Hercegovini, što odgovara njegovoj programskoj orijentaciji gotovo od samog početka.

Napokon, Akademija nije izdala nijedno kapitalno djelo iz oblasti lingvistike, kao što bi bila *Dijalektologija, Historija (književnog) jezika, Leksikologija i sl.*, ali je svojim radom otvorila proučavanja i dala nužne radove na osnovu kojih će izrada ovakvih djela biti znatno lakša.

book *Fonološki opisi / Phonological Descriptions*, derived from the work of the Commission for Linguistics on the Slavic Linguistic Atlas. Several papers are devoted to morphological issues, mainly verbs, one paper is about word formation, while syntax is more represented, mainly thanks to the work of Jovan Vuković, along with other syntacticians from our region – Milivoje Minović, Milka Ivić, Ksenija Milošević and others. Only three works deal with semantics.

Since the work of the Commission for Linguistics was mainly focused on dialectology, a large number of papers on this topic is expected, namely those dealing with the dialects of Bosnia and Herzegovina. Practically all dialectologists in one way or another came into contact with the Commission, either as permanent or occasional collaborators – among the authors, in addition to Vuković, we find Peco, Šimundić, Čupić, Neweklowski, Šojat, Petrović, Vujičić, Ivić, Lisac and others. Dialectological work was concentrated mainly on the Slavic Linguistic Atlas, so that after the war (2010) all the material of the BH points was published in the edition *Građa / Documents*.

The second cornerstone of the Commission's work was the so-called terminology – this is a specific lexic from certain areas – names of fish, dishes, plants, furniture, animals, sheep, games, bees, etc. In the beginning, the Centre for Balkanological Studies also dealt with it, so texts were published in *Godišnjak / Annual* and *Radovi / Works*, and a special symposium *Savjetovanje o terminologijama narodne materijalne i duhovne kulture / Symposium on the terminologies of national material and spiritual culture* was held in 1976. This intensive work in other centres also remained without a concrete final result, ending up in some specialized dictionaries or becoming part of later contemporary dictionaries. On the other hand, and beyond this specific lexicon, attention has been paid to lexicology since the end of the seventies, and in 1988 a collection of papers from a conference dedicated to lexicology and lexicography was published – it also contains a paper on Muhamed Hevayi Uskufi (Ismet Smailović) and Bašeski's *Chronicle* (Dragomir Vujičića). After the war, ANUBiH also published two dictionaries: *Rječnik medicinskih naziva u bosanskome jeziku / Dictionary of Medical Names in Bosnian by Faruk Konjodžić* (1999) and *Leksikon krivičnog prava Bosne i Hercegovine / Lexicon of Criminal Law of Bosnia and Herzegovina* by Miodrag Simović and Dragan Jovašević (2018).



Both the Centre for Balkanological Research and the Commission for Linguistics dealt with toponomastics, which was also on the rise in the second half of the 20th century, with the exception that there was no major study, so the research was mainly limited to papers, which are not always nor published in ANUBiH publications. Only two studies were published as monographs – *Hidronimi (imena voda) u lijevom slivu Drine / Hydronyms (names of water) in the left basin of the Drina* by Dragomir Vujičić (1983) and *Mikrotoponimija Podveležja / Microtoponymy of Podveležje* by Asim Peco (1990). A smaller number of works are devoted to other titles. Three papers are devoted to stylistics, which is to some extent expected, because stylistics was just beginning to develop in our country, but also to orthography, which is unexpected, because, for example, Jovan Vuković was a member of the Spelling Commission. Linguists at ANUBiH dealt with the norm, but this was not the orientation of the bodies from ANUBiH that dealt with linguistics, so they published papers and studies on these topics elsewhere. On the other hand, as the ANUBiH is an umbrella scientific institution, mainly of an advisory nature, there are a large number of works that talk about language and linguistics in general, mostly published in *Radovi / Works* and collection of papers (e.g. *Zadaci naše nauke o savremenom književnom jeziku / Tasks of our contemporary literary language science*, *Problematika ispitivanja savremenog jezika i jezička kultura / Issues of examining contemporary language and language culture*, *Purizam, liberalizam ili kriterij jezičkog odabiranja / Purism, liberalism or criteria of language selection*, *Varijante standardnog jezika: definicija, porijeklo, tipologija i funkcija / Variants of standard language: definition, origin, typology and function*, *O nekim manje poznatim lingvističkim djelima i djelatnostima u prošlosti Bosne i Hercegovine / About some less known linguistic works and activities in the past of Bosnia and Herzegovina*, *Problemi obrade lingvističkih podataka / Problems of linguistic data processing*, etc.).

#### 4 Conclusion

From the presented information, it can be seen that the work of ANUBiH on linguistic research followed the requirements of the linguistic science of that time. The biggest contribution is in the work on the *Općeslavenski lingvistički atlas / Slavic Linguistic Atlas*, starting from the involvement itself, through filling out the questionnaire, twice – once

before and once after the war, to participation in the creation of maps and interpretation of materials. In addition to SLA, work was also activated in *Evropski lingvistički atlas / European Linguistic Atlas* and *Općekarpatski dijalektološki atlas / Carpathian dialectological atlas*, and the work on *Bosanskohercegovački dijalektološki kompleks / BH dialectological complex* is also significant, which produced, if not final results, at least material that is still indispensable in dialectological works today.

Another great, although unfinished project, was *Rječnik općeslavenskog (crkvenoslavenskog) literarnog jezika / Dictionary of the Common-Slavic (Church Slavonic) Literary Language*, from which fortunately the collected material was preserved, which enabled the recent continuation of work on it. Regarding the other works, it can be said that significant attention was paid to the language of Franciscans, the main texts were examined, which represent the basis for further research into their language, as well as dialectological monographs, such as Šimundić's *Govor Imotske krajine i Bekije / Speech of Imotska krajina and Bekija* or Peco's *Mikrotoponimija Podveležja / Microtoponymy of Podveležje*.

The Centre for Balkanological Studies is responsible for linguistic studies of Balkan languages, and it often brought contributions on other languages, expanding the interests of ANUBiH to other Slavic and non-Slavic languages. Lately, Centre is focused on the history of languages in Bosnia and Herzegovina, which corresponds to its programming orientation almost from the very beginning.

Finally, the Academy did not publish any capital work in the field of linguistics, such as Dialectology, History of (literary) language, Lexicology, etc., but with its work it opened studies and provided necessary works on the basis of which the creation of such works will be much easier.

## 5 Izvori / Sources

*Ljetopis*. Sarajevo: ANUBiH, 1970–2020.

*Pregled izdanja Akademije nauka i umjetnosti Bosne i Hercegovine 1951–2011*. CD-ROM uz publikaciju *Spo- menica 60 godina ANUBiH 1951–2011*. Sarajevo: ANU- BiH, 2011.

## 6 Prilozi / Contributions

### Bibliografija lingvističkih radova ANUBiH / Bibliography of linguistics works of ANUBiH

#### Indoeuropeistika / Indo-European linguistics

- Barić, H. (1954) *Lingvističke studije*, Djela I, Odjeljenje istorijsko-filoloških nauka 1, NDBiH, Sarajevo.
- Barić, H. (1958) O grupisanju indoevropskih jezika, *Radovi X*, Odjeljenje istorijsko-filoloških nauka 4, NDBiH, Sarajevo, 5–17.
- Katičić, R. (1987) Poredbena indoevropska lingvistika u Jugoslaviji, u: *Naučni skup Lingvistika i lingvističke aktivnosti u Jugoslaviji (Sarajevo, 29-31. marta 1985.)*, Posebna izdanja LXXXII, Odjeljenje društvenih nauka 18, ANUBiH, Sarajevo, 103–107.

#### Balkanski jezici / Balkan languages

- Barić, H. (1957) Albanisch, Romanisch und Rumänisch, *Godišnjak I*, Balkanološki institut 1, NDBiH, Sarajevo, 1–16.
- Boissin, H. (1957) Une formation balkanique aberrante de composés, *Godišnjak I*, Balkanološki institut 1, NDBiH, Sarajevo, 17–28.
- Шоптрајанов, Г. / Šoptrajanov, G. (1957) Amurca, murga, murk vo romanските и балканските азици – Од романската и балканската лингвистика, патронимика и топономастика / Amurca, murga, murk vo romanskite i balkanskite azici – Od romanskata i balkanskata lingvistika, patronimika i toponomastika, *Godišnjak I*, Balkanološki institut 1, NDBiH, Sarajevo, 105–178.
- Çetta, A. (1957) De la valeur dialectale du vocabulaire serbo-albanais de Kujundžić, *Godišnjak I*, Balkanološki institut 1, NDBiH, Sarajevo, 212–242.
- Barić, H. (1957) Zur albanischen und interbalkanischen Wortforschung, *Godišnjak I*, Balkanološki institut 1, NDBiH, Sarajevo, 243–256.
- Barić, H. (1957) Pseudologisches und Etymologisches, *Godišnjak I*, Balkanološki institut 1, NDBiH, Sarajevo, 257–260.
- Barić, H. (1957) Zum albanische Erb- und Lehnwortschatz, *Godišnjak I*, Balkanološki institut 1, NDBiH, Sarajevo, 261–271.
- Barić, H. (1957) Venetisch-Germanisches und Illyrisch-Germanisches, *Godišnjak I*, Balkanološki institut 1, NDBiH, Sarajevo, 272–275.

- Barić, H. (1961) La perte de l'infinifitif dans les langues balkaniques, *Godišnjak II*, Balkanološki institut 2, NDBiH, Sarajevo, 1–11.
- Barić, H. (1961) Thrakisches, *Godišnjak II*, Balkanološki institut 2, NDBiH, Sarajevo, 13–20.
- Barić, H. (1961) Albanische und albanisch-rumänische Wortstudien, *Godišnjak II*, Balkanološki institut 2, NDBiH, Sarajevo, 21–45.
- Barić, H. (1961) Balkanologische Sprachstudien, *Godišnjak II*, Balkanološki institut 2, NDBiH, Sarajevo, 47–64.
- Haas, O. (1961) Lexikalische Anklänge an Slavisches in den Sprachresten Kleinasien und Griechenlands, *Godišnjak II*, Balkanološki institut 2, NDBiH, Sarajevo, 65–99.
- Popović, I. (1961) Valacho-Serbica, *Godišnjak II*, Balkanološki institut 2, NDBiH, Sarajevo, 101–121.
- Vinja, V. (1961) Scr. lujpa, alb. lojbë. Contributions adratiques à l'identification de Alopex des Anciens, *Godišnjak II*, Balkanološki institut 2, NDBiH, Sarajevo, 123–128.
- Tekavčić, P. (1961) Les groupes consonantiques dans l'istroroman de dignano, *Godišnjak II*, Balkanološki institut 2, NDBiH, Sarajevo, 129–138.
- Muljačić, Ž. (1963) Nova klasifikacija romanskih jezika i dalmatski, *Radovi XXIII*, Odjeljenje istorijsko-filoloških nauka 7, NDBiH, Sarajevo, 77–96.
- Katičić, R. (1964) Suvremena istraživanja o jeziku starosjedilaca ilirskih provincija, u: Benac, A. (ur.) *Simpozijum o teritorijalnom i hronološkom razgraničenju Ilira u praistorijsko doba*, Posebna izdanja IV, Centar za balkanološka ispitivanja 1, NDBiH, Sarajevo, 9–58.
- Budimir, M. (1965) De Hil(l)uriorum Pelastarum vestigiis quibusdam lexicis, *Godišnjak III*, Centar za balkanološka ispitivanja 1, ANUBiH, Sarajevo, 5–12.
- Katičić, R. (1965) Zur Frage der keltischen und pannonischen Namengebieten im römischen Dalmatien, *Godišnjak III*, Centar za balkanološka ispitivanja 1, ANUBiH, Sarajevo, 53–76.
- Ajeti, I. (1965) Poreklo nekih mitskih i demonskih naziva u šiptarskom, *Godišnjak III*, Centar za balkanološka ispitivanja 1, ANUBiH, Sarajevo, 111–118.
- Gavela, B. (1965) O ilirskom supstratu na Balkanu, *Godišnjak III*, Centar za balkanološka ispitivanja 1, ANUBiH, Sarajevo, 143–162.
- Pudić, I. (1965) Šudikovski znaci, *Godišnjak III*, Centar za balkanološka ispitivanja 1, ANUBiH, Sarajevo, 179–186.
- Pudić, I. (1966) Staromakedonski jezik I, *Godišnjak IV*, Centar za balkanološka ispitivanja 2, ANUBiH, Sarajevo, 5–26.

- Muljačić, Ž. (1966) Etimologijske i leksikologijske bilješke, *Godišnjak IV*, Centar za balkanološka ispitivanja 2, ANUBiH, Sarajevo, 103–116.
- Pudić, I. (1967) Staromakedonski jezik II, *Godišnjak V*, Centar za balkanološka ispitivanja 3, ANUBiH, Sarajevo, 145–150.
- Schmaus, A. (1968) Pojave tursko-srpskohrvatske jezičke interferencije, *Godišnjak VI*, Centar za balkanološka ispitivanja 4, ANUBiH, Sarajevo, 121–134.
- Untermann, J. (1970) Venetisches in Dalmatien, *Godišnjak VII*, Centar za balkanološka ispitivanja 5, ANUBiH, Sarajevo, 5–22.
- Pudić, I. (1970) Staromakedonski jezik (kraj), *Godišnjak VIII*, Centar za balkanološka ispitivanja 6, ANUBiH, Sarajevo, 181–184.
- Ajeti, I. (1970) Albansko-srpskohrvatske jezičke studije, *Godišnjak VIII*, Centar za balkanološka ispitivanja 6, ANUBiH, Sarajevo, 185–200.
- Katičić, R. (1972) Drei altbalkanische Nomina sacra, *Godišnjak IX*, Centar za balkanološka ispitivanja 7, ANUBiH, Sarajevo, 105–128.
- Ajeti, I. (1973) Prilog proučavanju davnašnjih arbanasko-južnoslovenskih jezičkih odnosa, *Godišnjak XI*, Centar za balkanološka ispitivanja 9, ANUBiH, Sarajevo, 203–216.
- Katičić, R. (1976) O jeziku i narodnosti starih Makedonaca, *Godišnjak XIII*, Centar za balkanološka ispitivanja 11, ANUBiH, Sarajevo, 339–354.
- Bezljaj, F. (1977) Abesivna funkcija prepozicije in preverba *o(b)*, u: Đurđev, B. (ur.) *Zbornik radova – povodom 70. godišnjice života akademika Jovana Vukovića*, Posebna izdanja XXXVI, Odjeljenje društvenih nauka 6, ANUBiH, Sarajevo, 41–47.
- Ajeti, I. (1978) Albanistika u radovima jugoslovenskih naučnika i neki njeni problemi, *Godišnjak XVII*, Centar za balkanološka ispitivanja 15, ANUBiH, Sarajevo, 137–148.
- Petruševski, M. D. (1981) Epski jezik Homerovih pesama i “ahajski” dijalekt mikenske epohe, *Godišnjak XIX*, Centar za balkanološka ispitivanja 17, ANUBiH, Sarajevo, 83–96.
- Gluhak, A. (1982) Kavkaske podudarnosti jednog starobalkanskog i nekih slavenskih (predindoevropskih) naziva za životinje, *Godišnjak XX*, Centar za balkanološka ispitivanja 18, ANUBiH, Sarajevo, 279–282.
- Muljaku, Lj. (1987) O dijalektološkim proučavanjima albanskog jezika u Jugoslaviji, u: *Naučni skup Lingvistika i lingvističke aktivnosti u Jugoslaviji (Sarajevo, 29-31. marta 1985.)*, Posebna izdanja LXXXII, Odjeljenje društvenih nauka 18, ANUBiH, Sarajevo, 173–176.
- Stanko, J. (1987) Etymologie du thème Messap, *Godišnjak XXV*, Centar za balkanološka ispitivanja 23, ANUBiH, Sarajevo, 23–30.
- Stanko, J. (1987) La Cimbriana illyrienne et quelques connexions linguistiques, *Godišnjak XXV*, Centar za balkanološka ispitivanja 23, ANUBiH, Sarajevo, 31–36.
- Stanko, J. (1988) Quelques étymologies fausses, *Godišnjak XXVI*, Centar za balkanološka ispitivanja 24, ANUBiH, Sarajevo, 25–36.
- Stanko, J. (1988) Etymologies nouvelles illyriennes, *Godišnjak XXVI*, Centar za balkanološka ispitivanja 24, ANUBiH, Sarajevo, 37–42.
- Stanko, J. (1989) Quelques étymologies fausses, *Godišnjak XXVII*, Centar za balkanološka ispitivanja 25, ANUBiH, Sarajevo, 145–166.
- Gindin, A. L. (1991) A propos d'un des originels foyers de la langue et de la culture indo-européennes dans la Méditerranée de l'est et les données paléobalkaniques et anatoliennes, u: *I iliro-trački simpozijum: Paleobalkanska plemena između Jadranskog i Crnog mora od eneolita do helenističkog doba*, Posebna izdanja XCIV, Centar za balkanološka ispitivanja 14, ANUBiH, Sarajevo, 119–125.
- Ajeti, I. (1991) O nekim narodnim nazivima jela u albanaskom, razmatranim sa jezičkog gledišta, u: *Zbornik radova posvećen akademiku Alojzu Bencu*, Posebna izdanja XCV, Odjeljenje društvenih nauka 27, ANUBiH, Sarajevo, 305–313.

## Arbanaski jezik / Arbanasi language

- Popović, I. (1954) Neki gentilni i njima srodni termini kod Crnogoraca i Arbanasa, *Radovi II*, Odjeljenje istorijsko-filoloških nauka 1, NDBiH, Sarajevo, 49–84.
- Pudić, I. (1957) Zwei wortgeschichtliche Beiträge, *Godišnjak I*, Balkanološki institut 1, NDBiH, Sarajevo, 179–186.
- Ajeti, I. (1957) Glas *l* u arbanaskim govorima Crnogorske Krajine, *Godišnjak I*, Balkanološki institut 1, NDBiH, Sarajevo, 187–193.
- Ajeti, I. (1957) Istarsko-arbanaski prevod priče o izgubljenom sinu, *Godišnjak I*, Balkanološki institut 1, NDBiH, Sarajevo, 194–202.
- Camaj, M. (1957) Prilog poznavanju grafije Gon Buzuka, *Godišnjak I*, Balkanološki institut 1, NDBiH, Sarajevo, 203–211.
- Barić, H. (1959) *Istorija arbanaškog jezika*, Djela XII, Balkanološki institut 1, NDBiH, Sarajevo.
- Ajeti, I. (1961) *Istorijski razvitak gegijskog govora Arbanasa kod Zadra*, Djela XVI, Balkanološki institut 3, NDBiH, Sarajevo.
- Ajeti, I. (1961) Sitni etimološki prilozii, *Godišnjak II*, Balkanološki institut 2, NDBiH, Sarajevo, 195–198.
- Ajeti, I. (1980) Neka pitanja iz istorije arbanaškog jezika u svetlu balkanistike, *Godišnjak XVIII*, Centar za balkanološka ispitivanja 16, ANUBiH, Sarajevo, 163–172.



## Romski jezik / Romani language

- Pudić, I. (1956) *Prefiks ga- u romskom jeziku – prilog učenju o glagolskom vidu*, Djela VII, Odjeljenje istorijsko-filoloških nauka 6, NDBiH, Sarajevo.
- Uhlik, R. (1961) Prilozi za proučavanje oblika negacije u jeziku Romani, *Građa X*, Odjeljenje istorijsko-filoloških nauka 7, NDBiH, Sarajevo, 179–218.
- Uhlik, R. (1972) Glagolski prilog sadašnji u ciganskom, *Godišnjak IX*, Centar za balkanološka ispitivanja 7, ANUBiH, Sarajevo, 105–128.
- Uhlik, R. (1973) Govori jugoslovenskih Cigana u okviru balkanskog jezičkog saveza, *Godišnjak X*, Centar za balkanološka ispitivanja 8, ANUBiH, Sarajevo, 53–108.
- Uhlik, R. (1973) Deminutiv u romskom jeziku, *Godišnjak XI*, Centar za balkanološka ispitivanja 9, ANUBiH, Sarajevo, 217–286.
- Uhlik, R. (1974) Kategorija imperativa u romskom jeziku, *Godišnjak XII*, Centar za balkanološka ispitivanja 10, ANUBiH, Sarajevo, 75–126.
- Uhlik, R. (1977) Kompozitne verbalne lokucije u romskom, *Godišnjak XV*, Centar za balkanološka ispitivanja 13, ANUBiH, Sarajevo, 309–344.
- Uhlik, R. (1978) Infinitiv u romskom jeziku, *Godišnjak XVII*, Centar za balkanološka ispitivanja 15, ANUBiH, Sarajevo, 177–222.
- Uhlik, R. (1981) Zapažanja o romskim glasovima, *Godišnjak XIX*, Centar za balkanološka ispitivanja 17, ANUBiH, Sarajevo, 231–274.
- Uhlik, R. (1982) Brojevi u romskom jeziku, *Godišnjak XX*, Centar za balkanološka ispitivanja 18, ANUBiH, Sarajevo, 221–266.
- Uhlik, R. (1983) Brojevi u romskom jeziku, *Godišnjak XXI*, Centar za balkanološka ispitivanja 19, ANUBiH, Sarajevo, 251–296.
- Uhlik, R. (1984) *Pomoćni glagoli u romskom jeziku* (sem, avav, kamom), *Građa XXIV*, Odjeljenje društvenih nauka 20, ANUBiH, Sarajevo.

## Klasični jezici / Classic languages

- Čop, B. (1970) Les isoglosses italo-grecques et la pré-histoire des peuples balkaniques (I), *Godišnjak VII*, Centar za balkanološka ispitivanja 5, ANUBiH, Sarajevo, 23–70.
- Čop B. (1970) Les isoglosses italo-grecques et la pré-histoire des peuples balkaniques (II), *Godišnjak VIII*, Centar za balkanološka ispitivanja 6, ANUBiH, Sarajevo, 99–138.
- Mócsy, A. (1970) Vorarbeiten zu einem Onomasticon von Moesia superior, *Godišnjak VIII*, Centar za balkanološka ispitivanja 6, ANUBiH, Sarajevo, 139–180.

Čop, B. (1973) Les isoglosses italo-grecques et la pré-histoire des peuples balkaniques /III/, *Godišnjak X*, Centar za balkanološka ispitivanja 8, ANUBiH, Sarajevo, 5–52.

## Staroslavenski jezik / Old-Slavic language

- Vaillant, A. (1957) Le сунклитъ/sunklit' des portes d'Alexandre dans la Chronique de Kiev, *Godišnjak I*, Balkanološki institut 1, NDBiH, Sarajevo, 29–32.
- Pešikan, M. (1963) O odrazu grčkog jezičkog osjećanja na kompoziciju glagoljice i glagoljskih slova, *Radovi XXIII*, Odjeljenje istorijsko-filoloških nauka 7, NDBiH, Sarajevo, 97–104.
- Gošić, N. (1977) Jedan primjer inovacije iz narodnog jezika u Čajničkom evanđelju, u: Đurđev, B. (ur.) *Zbornik radova – povodom 70. godišnjice života akademika Jovana Vukovića*, Posebna izdanja XXXVI, Odjeljenje društvenih nauka 6, ANUBiH, Sarajevo, 123–125.
- Mulić, M. (1977) Prilog pitanju prozodije starocrkvenoslovenskih tekstova, u: Đurđev, B. (ur.) *Zbornik radova – povodom 70. godišnjice života akademika Jovana Vukovića*, Posebna izdanja XXXVI, Odjeljenje društvenih nauka 6, ANUBiH, Sarajevo, 285–293.
- Gošić, N. (1981) Bosansko rukopisno evanđelje Sofijske narodne biblioteke “Kiril i Metodij”, *Radovi LXX*, Odjeljenje društvenih nauka 21, ANUBiH, Sarajevo, 231–242.
- Mulić, M. I. (1983) *Analiza teksta Klimenta Ohridskoga “Slovo pohvalno svetim arhistratizima Mihailu i Gavrilu”*, Djela LVII, Odjeljenje društvenih nauka 32, ANUBiH, Sarajevo.
- Lopina, V. (1988) Način prevođenja grčkog alpha privativum i latinskog privativnog in- u crkvenoslavenskom jeziku hrvatske redakcije, u: *Leksikografija i leksikologija, Zbornik radova*, Posebna izdanja LXXXV, Odjeljenje društvenih nauka 21, ANUBiH, Sarajevo, 165–172.
- Jovičević, R. (1991) O jednom posesivnom obliku u staroslovenskom jeziku, u: *Studia linguistica Polono-Jugoslavica*, Tom 6, Posebna izdanja XCIII, Odjeljenje društvenih nauka 26, ANUBiH, Sarajevo, 5–10.
- Рибарова, З. / Ribarova, Z. (1991) Местото на Радомировото евангелие меѓу македонските црковнословенски текстови / Mestoto na Radomirovoto evangelie meѓu makedonskite crkvnoslovenski tekstovi, u: *Studia linguistica Polono-Jugoslavica*, Tom 6, Posebna izdanja XCIII, Odjeljenje društvenih nauka 26, ANUBiH, Sarajevo, 21–33.
- Kardaš, M. (2018) Novi listovi Vrutočkog bosanskog četveroevanđelja, *Godišnjak 47*, Centar za balkanološka ispitivanja, ANUBiH, Sarajevo, 193–198.

## Ostali slavenski jezici / Other Slavic languages

- Bezljaj, F. (1970) Slovenski jezik u luči leksikologije, *Radovi XXXV*, Odjeljenje društvenih nauka 12, ANUBiH, Sarajevo, 85–100.
- Bělič, J. (1970) Razvojna situacija češkog jezika, *Radovi XXXV*, Odjeljenje društvenih nauka 12, ANUBiH, Sarajevo, 101–127.
- Koseska-Toševa, V. (1977) Imperceptivna modalnost u bugarskom jeziku, *Radovi LX*, Odjeljenje društvenih nauka 19, ANUBiH, Sarajevo, 97–101.
- Пеев, К. / Peev, K. (1976) Од земјоделската терминологија во македонските народни говори / Od zemjodelskata terminologija vo makedonskite narodni govori, u: Vuković, J. (ur.) *Savjetovanje o terminologijama narodne materijalne i duhovne kulture*, Posebna izdanja XXXI, Odjeljenje društvenih nauka 5, ANUBiH, Sarajevo, 97–113.
- Поповски, А. / Popovski, A. (1976) Називите “добиток”, “стока” и “имање” во македонскиот јазик / Nazivite “dobitok”, “stoka” i “imanje” vo makedonskiot jazik, u: Vuković, J. (ur.) *Savjetovanje o terminologijama narodne materijalne i duhovne kulture*, Posebna izdanja XXXI, Odjeljenje društvenih nauka 5, ANUBiH, Sarajevo, 61–67.
- Поповски, А. / Popovski, A. (1976) Сточарска диалектна лексика во македонскиот јазик / Stočarska dialektna leksika vo makedonskiot jazik, u: Vuković, J. (ur.) *Savjetovanje o terminologijama narodne materijalne i duhovne kulture*, Posebna izdanja XXXI, Odjeljenje društvenih nauka 5, ANUBiH, Sarajevo, 139–145.
- Динеков, П. / Dinekov, P. (1977) Преводите в историята на българската литература пред възраждането / Prevodite v istorijata na b"lgarskata literatura pred v"zraidaneto, u: Đurđev, B. (ur.) *Zbornik radova – povodom 70. godišnjice života akademika Jovana Vukovića*, Posebna izdanja XXXVI, Odjeljenje društvenih nauka 6, ANUBiH, Sarajevo, 67–74.
- Feleszko, K. (1977) O pewnych osobliwosciach skladni ślaskiej, u: Đurđev, B. (ur.) *Zbornik radova – povodom 70. godišnjice života akademika Jovana Vukovića*, Posebna izdanja XXXVI, Odjeljenje društvenih nauka 6, ANUBiH, Sarajevo, 95–102.
- Кочев, И. / Kočev, I. (1977) Специфични особености на консонантната корелација тврдост мекост в българскиот јазик / Specifični osobenosti na konsonantnata korelacija tvr"dost mekost v b"lgarskija ezik, u: Đurđev, B. (ur.) *Zbornik radova – povodom 70. godišnjice života akademika Jovana Vukovića*, Posebna izdanja XXXVI, Odjeljenje društvenih nauka 6, ANUBiH, Sarajevo, 149–156.
- Кочева, Е. / Kočeva, E. (1977) Един новооткрит ръкопис от XIX век като извор на българската историска диалектологија / Edin novootkrit r"kopis ot XIX vek kao izvor na b"lgarskata istoričeska dialektologija, u: Đurđev, B. (ur.) *Zbornik radova – povodom 70. godišnjice života akademika Jovana Vukovića*, Posebna izdanja XXXVI, Odjeljenje društvenih nauka 6, ANUBiH, Sarajevo, 157–162.
- Koneski, B. (1977) O takozvanom mešanju nazala, u: Đurđev, B. (ur.) *Zbornik radova – povodom 70. godišnjice života akademika Jovana Vukovića*, Posebna izdanja XXXVI, Odjeljenje društvenih nauka 6, ANUBiH, Sarajevo, 163–168.
- Koseska-Toszewa, V. (1977) Z zagadnien temporalno-aspektowych – języku bulgarskim, u: Đurđev, B. (ur.) *Zbornik radova – povodom 70. godišnjice života akademika Jovana Vukovića*, Posebna izdanja XXXVI, Odjeljenje društvenih nauka 6, ANUBiH, Sarajevo, 169–177.
- Kowalska, A. (1977) Z zagadnien slowotwórczych w geografii lingwistycznej, u: Đurđev, B. (ur.) *Zbornik radova – povodom 70. godišnjice života akademika Jovana Vukovića*, Posebna izdanja XXXVI, Odjeljenje društvenih nauka 6, ANUBiH, Sarajevo, 179–184.
- Кривицки, А. А. / Kr'yvicki, A. A. (1977) Традиційны сельскі моуны ландшафт Беларусі / Tradycyjny sel"ski mouny landšaft Belarusi, u: Đurđev, B. (ur.) *Zbornik radova – povodom 70. godišnjice života akademika Jovana Vukovića*, Posebna izdanja XXXVI, Odjeljenje društvenih nauka 6, ANUBiH, Sarajevo, 185–197.
- Леков, И. / Lekov, I. (1977) Езикови категории с имплицитна (скрита) форма в славјанските езици / Ezikovi kategorii s implicitna (skrita) forma v slavyanskite ezici, u: Đurđev, B. (ur.) *Zbornik radova – povodom 70. godišnjice života akademika Jovana Vukovića*, Posebna izdanja XXXVI, Odjeljenje društvenih nauka 6, ANUBiH, Sarajevo, 207–209.
- Mareš, F. V. (1977) Silabične likvide u srpskohrvatskom i u češkom jeziku, u: Đurđev, B. (ur.) *Zbornik radova – povodom 70. godišnjice života akademika Jovana Vukovića*, Posebna izdanja XXXVI, Odjeljenje društvenih nauka 6, ANUBiH, Sarajevo, 217–222.
- Michalk, F. (1977) Burski golc z tego serbskego landu, u: Đurđev, B. (ur.) *Zbornik radova – povodom 70. godišnjice života akademika Jovana Vukovića*, Posebna izdanja XXXVI, Odjeljenje društvenih nauka 6, ANUBiH, Sarajevo, 231–237.
- Пеев, К. / Peev, K. (1977) Прилог кон македонската дијалектна лексика / Prilog kon makedonskata dijalektna leksika, u: Đurđev, B. (ur.) *Zbornik radova – povodom 70. godišnjice života akademika Jovana Vukovića*, Posebna izdanja XXXVI, Odjeljenje društvenih nauka 6, ANUBiH, Sarajevo, 327–334.
- Popowiska-Taborska, H. (1977) Rdzeń \*srb- w dialektach kaszubskich, u: Đurđev, B. (ur.) *Zbornik radova – povodom 70. godišnjice života akademika Jovana Vukovića*, Posebna izdanja XXXVI, Odjeljenje društvenih nauka 6, ANUBiH, Sarajevo, 349–351.

- Stieber, Z. (1977) O genetycznym stosunku dzisiejszych polskich spolgłosek, u: Đurđev, B. (ur.) *Zbornik radova – povodom 70. godišnjice života akademika Jovana Vukovića*, Posebna izdanja XXXVI, Odjeljenje društvenih nauka 6, ANUBiH, Sarajevo, 363–365.
- Трофимкина, О. И. / Trofimkina, O. I. (1977) О некоторых художественных приёмах С. М. Любиша / О некотoryh hudoženstvennyh priëmah S. M. Ljubiša, u: Đurđev, B. (ur.) *Zbornik radova – povodom 70. godišnjice života akademika Jovana Vukovića*, Posebna izdanja XXXVI, Odjeljenje društvenih nauka 6, ANUBiH, Sarajevo, 413–423.
- Utésény, S. (1977) Od slovního tabu k hrani se slovy, u: Đurđev, B. (ur.) *Zbornik radova – povodom 70. godišnjice života akademika Jovana Vukovića*, Posebna izdanja XXXVI, Odjeljenje društvenih nauka 6, ANUBiH, Sarajevo, 425–430.
- Видоески, Б. / Vidoeski, B. (1977) Фонолошки опис на говорот на Канарското село Емборе (Егејска Македонија) / Fonološki opis na govorot na Kanarskoto selo Embore (Egejska Makedonija), u: Đurđev, B. (ur.) *Zbornik radova – povodom 70. godišnjice života akademika Jovana Vukovića*, Posebna izdanja XXXVI, Odjeljenje društvenih nauka 6, ANUBiH, Sarajevo, 431–442.
- Stieber, Z. (1979) O “Futurum II” w językach staroruskim i serbsko-chorwackim, *Radovi LXIV*, Odjeljenje društvenih nauka 20, ANUBiH, Sarajevo, 5–10.
- Толстой, Н. И. / Tolstoj, N. I. (1979) Славянские языки / Slavjanskije jazyki, *Radovi LXIV*, Odjeljenje društvenih nauka 20, ANUBiH, Sarajevo, 11–22.
- Трофимкина, О. И. / Trofimkina, O. I. (1979) Слова и обороты из народно-разговорной речи в языке произведений С. М. Любиши / Slova i oboroty iz narodno-razgovornoj reči v jezuke proizvedenij S. M. Ljubiši, *Radovi LXIV*, Odjeljenje društvenih nauka 20, ANUBiH, Sarajevo, 23–37.
- Hamm, J. (1981) Slavistika u neslavenskim zemljama i njezin udio u povijesti slavistike, *Radovi LXX*, Odjeljenje društvenih nauka 21, ANUBiH, Sarajevo, 7–33.
- Studija linguistica Polono-Jugoslavica*, Posebna izdanja LXI, Odjeljenje društvenih nauka 10, ANUBiH, Sarajevo 1982.
- Stamatoski, T. (1987) Razvoj, rezultati i aktuelni zadaci makedonske nauke o jeziku, u: *Naučni skup Lingvistika i lingvističke aktivnosti u Jugoslaviji (Sarajevo, 29-31. marta 1985.)*, Posebna izdanja LXXXII, Odjeljenje društvenih nauka 18, ANUBiH, Sarajevo, 67–74.
- Marojević, R. (1987) Lingvistička rusistika u Jugoslaviji (razvoj, istraživanja, aktuelni zadaci), u: *Naučni skup Lingvistika i lingvističke aktivnosti u Jugoslaviji (Sarajevo, 29-31. marta 1985.)*, Posebna izdanja LXXXII, Odjeljenje društvenih nauka 18, ANUBiH, Sarajevo, 213–218.
- Јашар-Настева, О. / Jašar-Nasteva, O. (1988) Местото и значењето на костурскиот македонско-грчки речник од XVI век за развојот на македонската лексикографија / Mestoto i značenjeto na kosturkiot makedonsko-grčki rečnik od XVI vek za razvojot na makedonskata leksikografija, u: *Leksikografija i leksikologija, Zbornik radova*, Posebna izdanja LXXXV, Odjeljenje društvenih nauka 21, ANUBiH, Sarajevo, 5–10.
- Jakopin, F. (1988) Pohlin in Gutsman kot leksikografa, u: *Leksikografija i leksikologija, Zbornik radova*, Posebna izdanja LXXXV, Odjeljenje društvenih nauka 21, ANUBiH, Sarajevo, 35–44.
- Orel-Pogačnik, I. (1988) Vprašanje ekvivalentov v Kastelec-Vorenčevem latinsko-slovenskem rokopisnem slovarju iz začetka 18. stoletja, u: *Leksikografija i leksikologija, Zbornik radova*, Posebna izdanja LXXXV, Odjeljenje društvenih nauka 21, ANUBiH, Sarajevo, 81–88.
- Jovanović, G. (1988) Srpskohrvatska leksika kao komparativni materijal u Rečniku poljskoga jezika Samuela Bogumila Lindea, u: *Leksikografija i leksikologija, Zbornik radova*, Posebna izdanja LXXXV, Odjeljenje društvenih nauka 21, ANUBiH, Sarajevo, 99–105.
- Premk, F. (1988) Problematični hebraizem sela pri slovenskih protestantskih piscih, u: *Leksikografija i leksikologija, Zbornik radova*, Posebna izdanja LXXXV, Odjeljenje društvenih nauka 21, ANUBiH, Sarajevo, 115–124.
- Novak, F. (1988) Leksikografija in leksikologija v slovenski reformaciji, u: *Leksikografija i leksikologija, Zbornik radova*, Posebna izdanja LXXXV, Odjeljenje društvenih nauka 21, ANUBiH, Sarajevo, 125–134.
- Стаматовски, Т. / Stamatovski, T. (1988) Лексемата камен во македонската топонимија / Leksemata kamen vo makedonskata toponimija, u: *Leksikografija i leksikologija, Zbornik radova*, Posebna izdanja LXXXV, Odjeljenje društvenih nauka 21, ANUBiH, Sarajevo, 189–196.
- Hurková-Novotná, J. (1989) O dichotomii tzv. globálních a lokálních atributu základního tonu, u: *Deseta konferencija međunarodne komisije za fonetiku i fonologiju slovenskih jezika (Zbornik referata)*, Posebna izdanja LXXXVIII, Odjeljenje društvenih nauka 22, ANUBiH, Sarajevo, 9–15.
- Sabol, J. (1989) Metodologicke a metodické otázky vyskumu intonácie, u: *Deseta konferencija međunarodne komisije za fonetiku i fonologiju slovenskih jezika (Zbornik referata)*, Posebna izdanja LXXXVIII, Odjeljenje društvenih nauka 22, ANUBiH, Sarajevo, 15–23.
- Бояджиев, Т. / Bojadžiev, T. (1989) Към сравнителното изучаване на интонацията в славянските езици (българо-полски паралели) / Kъм sravnitelnoto



- izučavane na intonaciata v slavjanskite ezici (blgaro-polski paraleli), u: *Deseta konferencija međunarodne komisije za fonetiku i fonologiju slovenskih jezika (Zbornik referata)*, Posebna izdanja LXXXVIII, Odjeljenje društvenih nauka 22, ANUBiH, Sarajevo, 23–29.
- Николаева, Т. М. / Nikolaeva, T. M. (1989) Интонация вопросительных предложений: славяно-финноугорские паралели / Intonacija voprositel"nyh predloženiј: slavjano-finnougorskie paraleli, u: *Deseta konferencija međunarodne komisije za fonetiku i fonologiju slovenskih jezika (Zbornik referata)*, Posebna izdanja LXXXVIII, Odjeljenje društvenih nauka 22, ANUBiH, Sarajevo, 29–43.
- Касаткина, Р. Ф. / Kasatkina, R. F. (1989) Регистровые различия в русской фразовой интонации / Registrovye različija v ruskoј frazovoj intonacii, u: *Deseta konferencija međunarodne komisije za fonetiku i fonologiju slovenskih jezika (Zbornik referata)*, Posebna izdanja LXXXVIII, Odjeljenje društvenih nauka 22, ANUBiH, Sarajevo, 43–53.
- Митева, А. / Miteva, A. (1989) Сегментно-структурен подход в типологическо изучаване на интонацията в славянските езици / Segmentno-strukturen pohod v tipologičesko izučavane na intonacijata v slavjanskite ezici, u: *Deseta konferencija međunarodne komisije za fonetiku i fonologiju slovenskih jezika (Zbornik referata)*, Posebna izdanja LXXXVIII, Odjeljenje društvenih nauka 22, ANUBiH, Sarajevo, 53–63.
- Нартник, В. (1989) Проблеми дoločања тонемских нагласов в Словарју словенскогa књижногa језика, u: *Deseta konferencija međunarodne komisije za fonetiku i fonologiju slovenskih jezika (Zbornik referata)*, Posebna izdanja LXXXVIII, Odjeljenje društvenih nauka 22, ANUBiH, Sarajevo, 77–83.
- Тополинска, З. (1989) О билингвизмије касубско-неимецким и јего консекуенцијaх фонологичних, u: *Deseta konferencija međunarodne komisije za fonetiku i fonologiju slovenskih jezika (Zbornik referata)*, Posebna izdanja LXXXVIII, Odjeljenje društvenih nauka 22, ANUBiH, Sarajevo, 83–89.
- Златоустова, Л. В. / Zlatoustova, L. V. (1989) Интерференција в области просодии славјанских језиков / Interferencija v oblasti prosodii slavjanskih jezikov, u: *Deseta konferencija međunarodne komisije za fonetiku i fonologiju slovenskih jezika (Zbornik referata)*, Posebna izdanja LXXXVIII, Odjeljenje društvenih nauka 22, ANUBiH, Sarajevo, 89–101.
- Калнынь, Л. Э. / Kalnyn', L. È. (1989) О факторaх фонетической стабилности языкового идиома в условиях языковых контактов / O faktorah fonetičeskoј stabil"nosti jezykovogo idioma v uslovijah jezykovyh kontaktov, u: *Deseta konferencija međunarodne komisije za fonetiku i fonologiju slovenskih jezika (Zbornik referata)*, Posebna izdanja LXXXVI-II, Odjeljenje društvenih nauka 22, ANUBiH, Sarajevo, 101–111.
- Sawicka, I. (1989) Rozwój polskiego systemu fonologicznego w okresie powojennym, u: *Deseta konferencija međunarodne komisije za fonetiku i fonologiju slovenskih jezika (Zbornik referata)*, Posebna izdanja LXXXVIII, Odjeljenje društvenih nauka 22, ANUBiH, Sarajevo, 111–123.
- Laskowski, R. (1989) Uwagi o języku polskich dzieci w Szwecji: fonologia, u: *Deseta konferencija međunarodne komisije za fonetiku i fonologiju slovenskih jezika (Zbornik referata)*, Posebna izdanja LXXXVIII, Odjeljenje društvenih nauka 22, ANUBiH, Sarajevo, 123–137.
- Падлужны, А. И. / Paldužny, A. I. (1989) Уплы дьялектау на беларускае літаратурнае вымауленне / Uplyu dyjalektau na belaruskae literaturnae vymauleenne, u: *Deseta konferencija međunarodne komisije za fonetiku i fonologiju slovenskih jezika (Zbornik referata)*, Posebna izdanja LXXXVIII, Odjeljenje društvenih nauka 22, ANUBiH, Sarajevo, 137–145.
- Horga, D. (1989) Ruski vokali u fonetskom rešetu hrvatskosrpskih govornika, u: *Deseta konferencija međunarodne komisije za fonetiku i fonologiju slovenskih jezika (Zbornik referata)*, Posebna izdanja LXXXVIII, Odjeljenje društvenih nauka 22, ANUBiH, Sarajevo, 145–153.
- Тополинска, З. (1989) Teoria gramatyki opisowej w krajach slowianskich (1918–1945), *Radovi LXXXIV*, Odjeljenje društvenih nauka, Komisija za lingvistička ispitivanja 23, ANUBiH, Sarajevo, 21–36.
- Stakić, M. (1989) Derivaciono-fonetske osobine sufiksa -ina i njegovih derivata u južnoslovenskim jezicima, *Radovi LXXXIV*, Odjeljenje društvenih nauka, Komisija za lingvistička ispitivanja 23, ANUBiH, Sarajevo, 97–112.
- Kostić, M. (1989) Nomina agentis sa sufiksom -ciel u staropoljskom jeziku, *Radovi LXXXIV*, Odjeljenje društvenih nauka, Komisija za lingvistička ispitivanja 23, ANUBiH, Sarajevo, 113–138.
- Boryś, W. (1991) Z badan etymologicznych leksyki polskiej i serbsko-chrowackiej / Pol dial Skory pl., sch. dial škora, skorak/, u: *Studia linguistica Polono-Jugoslavica*, Tom 6, Posebna izdanja XCIII, Odjeljenje društvenih nauka 26, ANUBiH, Sarajevo, 11–17.
- Конески, Б. / Koneski, B. (1991) За јазикот на Џинот / Za jazikot na Džinot, u: *Studia linguistica Polono-Jugoslavica*, Tom 6, Posebna izdanja XCIII, Odjeljenje društvenih nauka 26, ANUBiH, Sarajevo, 17–21.
- Фридман, А. В. / Fridman, A. V. (1991) Глаголските категории, морфолошките парадигми и определувањето на изгласите на македонската јазична територија / Glagolskite kategorii, morfološkite paradigmi i opredeluvanјeto na izoglosite na makedonskata jazična teritorija, u: *Studia linguistica Polono-Jugoslavica*, Tom 6, Posebna izdanja XCIII,

- Odjeljenje društvenih nauka 26, ANUBiH, Sarajevo, 33–41.
- Јашар-Настева, О. / Jašar-Nasteva, O. (1991) Околу прашањето за местото и значењето на турцизмите во лексиката на дамаскините / Okolu prašanjeto za mestoto i značenjeto na turcizmite vo leksikata na damaskinite, u: *Studia linguistica Polono-Jugoslavica*, Tom 6, Posebna izdanja XCIII, Odjeljenje društvenih nauka 26, ANUBiH, Sarajevo, 51–55.
- Topolinska, Z. (1991) Z prac nad mini gramatyką języka polskiego, u: *Studia linguistica Polono-Jugoslavica*, Tom 6, Posebna izdanja XCIII, Odjeljenje društvenih nauka 26, ANUBiH, Sarajevo, 55–73.
- Milczarek, I. (1991) Wyrażenia funkcji leksykalnej Magn, czyli leksykalne wykładniki intensywości w języku serbsko-chorwackim i polskim, u: *Studia linguistica Polono-Jugoslavica*, Tom 6, Posebna izdanja XCIII, Odjeljenje društvenih nauka 26, ANUBiH, Sarajevo, 73–85.
- Grochowski, M. (1991) Syntaktyczne i leksykalne kryteria opisu polisemii czasownikow, u: *Studia linguistica Polono-Jugoslavica*, Tom 6, Posebna izdanja XCIII, Odjeljenje društvenih nauka 26, ANUBiH, Sarajevo, 85–93.
- Bednarek, A. (1991) O pojęciu jednostki miary – Rozważania semantyczne, u: *Studia linguistica Polono-Jugoslavica*, Tom 6, Posebna izdanja XCIII, Odjeljenje društvenih nauka 26, ANUBiH, Sarajevo, 93–107.
- Шокларова-Љоровска, Г. / Šoklarova-Ljorovska, G. (1991) Временските релации на настаните како основа за друг вид релации во македонскиот и полскиот јазик (временско-условно-причинско-последични односи) / Vremenskite relacii na nastanite kako osnova za drug vid relacii vo makedonskiot i polskiot jazik (vremensko-uslovno-pričinsko-posledični odnosi), u: *Studia linguistica Polono-Jugoslavica*, Tom 6, Posebna izdanja XCIII, Odjeljenje društvenih nauka 26, ANUBiH, Sarajevo, 107–121.
- Киш, М. / Kiš, M. (1991) Морфотактички особености на афктивите со суфиксот *-av* во македонскиот литературен и дијалектен јазик / Morfotaktički osobenosti na afktivite so sufiksot *-av* vo makedonskiot literaturnen i dijalekten jazik, u: *Studia linguistica Polono-Jugoslavica*, Tom 6, Posebna izdanja XCIII, Odjeljenje društvenih nauka 26, ANUBiH, Sarajevo, 121–137.
- Ѓуркова-Минова, Л. / Ćurkova-Minova, L. (1991) Околу прашањето за влијанијето меѓу јазиците / Okolu prašanjeto za vlijanijeto meĝu jazicite, u: *Studia linguistica Polono-Jugoslavica*, Tom 6, Posebna izdanja XCIII, Odjeljenje društvenih nauka 26, ANUBiH, Sarajevo, 137–143.
- Proeva, N. (1991) Onomastika i etnička struktura zapadnog dela SR Makedonije u antičko doba, *Godišnjak XXIX*, Centar za balkanološka ispitivanja 27, ANUBiH, Sarajevo, 199–212.
- Romanski jezici / Romanic languages
- Milanković, B. (1954) O funkcijama i upotrebi francuskog i italijanskog člana (s obzirom na upotrebu u španskom), *Radovi II*, Odjeljenje istorijsko-filoloških nauka 1, NDBiH, Sarajevo, 85–110.
- Drašković, V. (1961) Višesložni glagolski oblici u francuskom, *Radovi XVIII*, Odjeljenje istorijsko-filoloških nauka 6, NDBiH, Sarajevo, 83–96.
- Drašković, V. (1961) La pronom *en* comme objet direct, *Radovi XVIII*, Odjeljenje istorijsko-filoloških nauka 6, NDBiH, Sarajevo, 97–102.
- Njemački jezik / German language
- Pudić, I. (1955) Zamjena slova s- njem. z-, *Radovi III*, Odjeljenje istorijsko-filoloških nauka 2, NDBiH, Sarajevo, 247–252.
- Đorđević, M. (1972) Umlaut u Hronici o carevima, *Radovi XLIII*, Odjeljenje društvenih nauka 15, ANUBiH, Sarajevo, 255–283.
- Đorđević, M. (1977) *Razvoj futurskih oblika sa glagolom werden u nemačkom jeziku*, Radovi LX, Odjeljenje društvenih nauka 19, ANUBiH, Sarajevo.
- Žiletić, Z. (1979) Sufiks *-bar* od najranijih potvrda do Niklasa fon Vilea, *Radovi LXIV*, Odjeljenje društvenih nauka 20, ANUBiH, Sarajevo, 79–88.
- Đorđević, M. (1987) Dijalektološka istraživanja jugoslavenskih germanista, u: *Naučni skup Lingvistika i lingvističke aktivnosti u Jugoslaviji (Sarajevo, 29-31. marta 1985.)*, Posebna izdanja LXXXII, Odjeljenje društvenih nauka 18, ANUBiH, Sarajevo, 209–212.
- Srednjovjekovni svjetovni jezik / Medieval secular language
- Gošić, N. (1989) Kritičko izdanje Povelje bosanskog bana Kulina, u: *Osamsto godina Povelje bosanskog bana Kulina 1189–1989*, Posebna izdanja XC, Odjeljenje društvenih nauka 23, ANUBiH, Sarajevo, 7–23.
- Kovačević-Kojić, D. (1989) Kulinova povelja i bosansko-dubrovački odnosi, u: *Osamsto godina Povelje bosanskog bana Kulina 1189–1989*, Posebna izdanja XC, Odjeljenje društvenih nauka 23, ANUBiH, Sarajevo, 37–45.
- Gošić, N. (1989) Sto pedeset godina publikovanja i proučavanja povelje bana Kulina, u: *Osamsto godina Povelje bosanskog bana Kulina 1189–1989*, Posebna izdanja XC, Odjeljenje društvenih nauka 23, ANUBiH, Sarajevo, 45–57.

- Peco, A. (1989) Povelja Kulina bana u svetlosti štokavskih govora XII i XIII vijeka, u: *Osamsto godina Povelje bosanskog bana Kulina 1189–1989*, Posebna izdanja XC, Odjeljenje društvenih nauka 23, ANUBiH, Sarajevo, 61–77.
- Vukomanović, S. (1989) Leksika i gramatička značenja u Povelji Kulina bana, u: *Osamsto godina Povelje bosanskog bana Kulina 1189–1989*, Posebna izdanja XC, Odjeljenje društvenih nauka 23, ANUBiH, Sarajevo, 77–99.
- Mladenović, A. (1989) Pretpostavka o jednoj glasovnoj osobini u Povelji bana Kulina, u: *Osamsto godina Povelje bosanskog bana Kulina 1189–1989*, Posebna izdanja XC, Odjeljenje društvenih nauka 23, ANUBiH, Sarajevo, 99–105.
- Jerković, V. (1989) Paleografske odlike Povelje Kulina bana, u: *Osamsto godina Povelje bosanskog bana Kulina 1189–1989*, Posebna izdanja XC, Odjeljenje društvenih nauka 23, ANUBiH, Sarajevo, 105–123.
- Mršević-Radović, D. (1989) Od Kulina bana i dobrih dana, u: *Osamsto godina Povelje bosanskog bana Kulina 1189–1989*, Posebna izdanja XC, Odjeljenje društvenih nauka 23, ANUBiH, Sarajevo, 123–135.
- Karavdić, Z. (2009) O povelji Kulina bana – “Bez vsega zloga primisla”, *Godišnjak XXXVIII*, Centar za balkanološka ispitivanja 36, ANUBiH, Sarajevo, 121–152.
- Nakaš, L. (2018) Pismo natpisa stećaka, *Godišnjak 47*, Centar za balkanološka ispitivanja, ANUBiH, Sarajevo, 177–192.
- Alhamijado / Aljamiado
- Glibanović-Vajzović, H. (1987) Arapsko pismo u srpskohrvatskom jeziku – prilog izučavanju upotrebe pisma u nas, u: *Naučni skup Lingvistika i lingvističke aktivnosti u Jugoslaviji (Sarajevo, 29-31. marta 1985.)*, Posebna izdanja LXXXII, Odjeljenje društvenih nauka 18, ANUBiH, Sarajevo, 197–202.
- Historija književnog jezika / History of literary language
- Vince, Z. (1961) *Stav Zore dalmatinske u Zadru prema težnjama Iliraca za jedinstvenom grafijom u hrvatskoj književnosti*, Radovi XVIII, Odjeljenje istorijsko-filoloških nauka 6, NDBiH, Sarajevo.
- Pudić, I. (1967) *Rerum. Illyricarum Ignjata Đurđevića*, Djela XXVIII, Odjeljenje istorijsko-filoloških nauka 16, NDBiH, Sarajevo.
- Kuna, H. (1970) *Jezičke karakteristike književnih djela Dositeja Obradovića*, Djela XXXVI, Odjeljenje društvenih nauka 21, ANUBiH, Sarajevo.
- Kuna, H. (1973) Stilistički valeri pridjevskih složenica u književnim djelima Dositeja Obradovića, *Radovi XLIX*, Odjeljenje društvenih nauka 16, ANUBiH, Sarajevo, 119–146.
- Гудков, В. П. / Gudkov, V. P. (1977) К изучению орфографической практики Захария Орфелина / К изучению орфографической практики Захария Орфелина, u: Đurđev, B. (ur.) *Zbornik radova – povodom 70. godišnjice života akademika Jovana Vukovića*, Posebna izdanja XXXVI, Odjeljenje društvenih nauka 6, ANUBiH, Sarajevo, 127–131.
- Mladenović, A. (1977) Filološki komentar uz jedno pismo iz Hercegovine upućeno Dubrovniku 1728. godine, u: Đurđev, B. (ur.) *Zbornik radova – povodom 70. godišnjice života akademika Jovana Vukovića*, Posebna izdanja XXXVI, Odjeljenje društvenih nauka 6, ANUBiH, Sarajevo, 273–283.
- Ostojić, B. (1977) Ljubišino djelo kao izvor za Daničićovo komentarisanje leksike u Rječniku JAZU, u: Đurđev, B. (ur.) *Zbornik radova – povodom 70. godišnjice života akademika Jovana Vukovića*, Posebna izdanja XXXVI, Odjeljenje društvenih nauka 6, ANUBiH, Sarajevo, 309–315.
- Vince, Z. (1977) Težnja za jezičnom čistoćom u hrvatskom književnom izrazu prošlih stoljeća, u: Đurđev, B. (ur.) *Zbornik radova – povodom 70. godišnjice života akademika Jovana Vukovića*, Posebna izdanja XXXVI, Odjeljenje društvenih nauka 6, ANUBiH, Sarajevo, 443–457.
- Mulić, M. I. (1981) Prilog pitanju periodizacije srpskohrvatskog jezika, *Radovi LXX*, Odjeljenje društvenih nauka 21, ANUBiH, Sarajevo, 63–68.
- Kuna, H. (1987) Istorija srpskohrvatskog literarnog jezika u krugu dijahronih disciplina serbokroatistike, u: *Naučni skup Lingvistika i lingvističke aktivnosti u Jugoslaviji (Sarajevo, 29-31. marta 1985.)*, Posebna izdanja LXXXII, Odjeljenje društvenih nauka 18, ANUBiH, Sarajevo, 107–112.
- Dabić, L. B. (1988) Udio stranih riječi u autorskom izrazu Dositeja Obradovića, u: *Leksikografija i leksikologija, Zbornik radova*, Posebna izdanja LXXXV, Odjeljenje društvenih nauka 21, ANUBiH, Sarajevo, 211–216.
- Jezik franjevaca / Franciscan's language
- Pudić, I. (1960) Univerzalno fonetsko pismo Marijana Šunjića, *Radovi XII*, Odjeljenje istorijsko-filoloških nauka 5, NDBiH, Sarajevo, 191–221.
- Mladenović, A. (1961) O jeziku letopisa fra Nikole Lašvanina, *Građa X*, Odjeljenje istorijsko-filoloških nauka 7, NDBiH, Sarajevo, 53–123.
- Kuna, H. (1961) Neke osobine jezika fra Lovre Sitovića, *Građa X*, Odjeljenje istorijsko-filoloških nauka 7, NDBiH, Sarajevo, 125–177.
- Kuna, H. (1964) Iz leksike Filipa Laštrića, bosanskog franjevca XVIII vijeka, *Radovi XXIV*, Odjeljenje istorijsko-filoloških nauka 8, NDBiH, Sarajevo, 107–137.



- Kuna, H. (1967) *Jezik fra Filipa Laštrića bosanskog franjevcva XVIII vijeka*, Djela XXVII, Odjeljenje istorijsko-filoloških nauka 15, NDBiH, Sarajevo.
- Gošić, N. (1971) Povodom jednog pisma bosanskog franjevcva XVII vijeka i marcijanopoljskog biskupa fra Marka Bandulavića, *Radovi XLI*, Odjeljenje društvenih nauka 14, ANUBiH, Sarajevo, 229–237.
- Kuna, H. (1988) Neka izvorišta bosanskohercegovačke franjevačke leksike XVII i XVIII v., u: *Leksikografija i leksikologija, Zbornik radova*, Posebna izdanja LXXXV, Odjeljenje društvenih nauka 21, ANUBiH, Sarajevo, 173–180.
- Gabrić-Bagarić, D. (1988) Leksika Ivana Bandulavića, bosanskog franjevcva XVII v., u: *Leksikografija i leksikologija, Zbornik radova*, Posebna izdanja LXXXV, Odjeljenje društvenih nauka 21, ANUBiH, Sarajevo, 217–224.
- Halilović, S. (1988) Dijalekatska leksika u djelima Matije Divkovića, u: *Leksikografija i leksikologija, Zbornik radova*, Posebna izdanja LXXXV, Odjeljenje društvenih nauka 21, ANUBiH, Sarajevo, 233–240.

#### Fonetika i fonologija / Phonetics and phonology

- Vuković, J. (1971) Glas ě (ǣ) u istorijskom razvitku i u savremenom srpskohrvatskom jeziku, *Radovi XLI*, Odjeljenje društvenih nauka 14, ANUBiH, Sarajevo, 89–132.
- Vuković, J. (1974) Poglavlja iz istorije srpskohrvatskog konsonantizma, *Radovi L*, Odjeljenje društvenih nauka 17, ANUBiH, Sarajevo, 97–144.
- Vuković, J. (1975) Poglavlja iz istorije srpskohrvatskog konsonantizma, *Radovi LV*, Odjeljenje društvenih nauka 18, ANUBiH, Sarajevo, 5–31.
- Stieber, Z. (1977) O zmanie dz na z w językach slowianskich, *Radovi LX*, Odjeljenje društvenih nauka 19, ANUBiH, Sarajevo, 5–11.
- Brozović, D. (1977) Uz opis starohrvatskosrpskoga fonološkog sustava (izrađen za potrebe Općeslavenskoga lingvističkog atlasa), u: Đurđev, B. (ur.) *Zbornik radova – povodom 70. godišnjice života akademika Jovana Vukovića*, Posebna izdanja XXXVI, Odjeljenje društvenih nauka 6, ANUBiH, Sarajevo, 49–66.
- Vuković, J. (1979) Evolucija i zamjene starih poluglasnika na srpskohrvatskom terenu, *Radovi LXIV*, Odjeljenje društvenih nauka 20, ANUBiH, Sarajevo, 51–61.
- Fonološki opisi srpskohrvatskih/hrvatskosrpskih, slovenačkih i makedonskih govora obuhvaćenih Opšteslovenskim lingvističkim atlasom*, Posebna izdanja LV, Odjeljenje društvenih nauka 5, ANUBiH, Sarajevo 1981.

- Peco, A. (1987) Određivanje fonetskih vrijednosti naših akcenata, u: *Naučni skup Lingvistika i lingvističke aktivnosti u Jugoslaviji (Sarajevo, 29-31. marta 1985.)*, Posebna izdanja LXXXII, Odjeljenje društvenih nauka 18, ANUBiH, Sarajevo, 177–180.

- Peco, A. (1989) Značaj eksperimentalne fonetike za ispitivanje akcenata srpskohrvatskog jezika, u: *Deseta konferencija međunarodne komisije za fonetiku i fonologiju slovenskih jezika (Zbornik referata)*, Posebna izdanja LXXXVIII, Odjeljenje društvenih nauka 22, ANUBiH, Sarajevo, 63–67.

- Nedeljkov, Lj. (1989) Intonacione razlike između “srpskih akcenata” Đure Daničića i bačkog ekavskog govora, u: *Deseta konferencija međunarodne komisije za fonetiku i fonologiju slovenskih jezika (Zbornik referata)*, Posebna izdanja LXXXVIII, Odjeljenje društvenih nauka 22, ANUBiH, Sarajevo, 67–73.

- Jokanović-Mihajlović, J. (1989) O intonaciji umetnutih rečeničnih delova, u: *Deseta konferencija međunarodne komisije za fonetiku i fonologiju slovenskih jezika (Zbornik referata)*, Posebna izdanja LXXXVIII, Odjeljenje društvenih nauka 22, ANUBiH, Sarajevo, 73–77.

- Stevanović, M. (1989) Oko dve nedoslednosti i jedne “sporne” doslednosti Vuku u prozodiji, *Radovi LXXXIV*, Odjeljenje društvenih nauka, Komisija za lingvistička ispitivanja 23, ANUBiH, Sarajevo, 7–20.

#### Morfologija / Morphology

- Vuković, J. (1963) Sistem srpskohrvatskih vremenskih glagolskih oblika u vremenskim i funkcionalnim međudnosima (korelacijama), *Radovi XXIII*, Odjeljenje istorijsko-filoloških nauka 7, NDBiH, Sarajevo, 105–148.
- Milošević, K. (1970) *Futur II i sinonimski oblici u savremenom srpskohrvatskom književnom jeziku*, Djela XXXIX, Odjeljenje društvenih nauka 24, ANUBiH, Sarajevo.
- Feleszko, K.; Koseska-Toševa, V.; Sawicka, I. (1977) Neka zapažanja o formama aorista i imperfekta u temporalnim rečenicama na južnoslovenskom jezičkom području, *Radovi LX*, Odjeljenje društvenih nauka 19, ANUBiH, Sarajevo, 89–96.
- Peco, A. (1977) Poći-pođem i slični glagolski oblici, u: Đurđev, B. (ur.) *Zbornik radova – povodom 70. godišnjice života akademika Jovana Vukovića*, Posebna izdanja XXXVI, Odjeljenje društvenih nauka 6, ANUBiH, Sarajevo, 317–325.
- Vuković, J. (1979) Imenice srednjeg roda, *Radovi LXIV*, Odjeljenje društvenih nauka 20, ANUBiH, Sarajevo, 39–49.
- Vuković, J. (1979) Genitiv plurala, *Radovi LXIV*, Odjeljenje društvenih nauka 20, ANUBiH, Sarajevo, 63–77.

#### Tvorba riječi / Word formation

- Ančić-Obradović, M. (1975) Položaj izvedenih imenica sa značenjem lica muškog roda u sistemu izvedenica sa značenjem predmeta, *Radovi LV*, Odjeljenje društvenih nauka 18, ANUBiH, Sarajevo, 145–184.

## Sintaksa / Syntax

- Vuković, J. (1954) Posebni perifrastični modalni glagolski oblici u srpskohrvatskom jeziku, *Radovi II*, Odjeljenje istorijsko-filoloških nauka 1, NDBiH, Sarajevo, 5–48.
- Vuković, J. (1955) Sintaksička vrednost imperfekta u savremenom srpskohrvatskom jeziku, *Radovi III*, Odjeljenje istorijsko-filoloških nauka 2, NDBiH, Sarajevo, 145–246.
- Ivić, M. (1958) Slovenski imperativ uz negaciju, *Radovi X*, Odjeljenje istorijsko-filoloških nauka 4, NDBiH, Sarajevo, 23–44.
- Vuković, J. (1961) Povodom najnovijih radova i interpretacija posvećenih imperfektu i aoristu, *Radovi XVI-II*, Odjeljenje istorijsko-filoloških nauka 6, NDBiH, Sarajevo, 19–50.
- Sladojević, P. (1961) Prilog diskusiji o značenju i upotrebi imperfekta u srpskohrvatskom jeziku, *Radovi XVIII*, Odjeljenje istorijsko-filoloških nauka 6, NDBiH, Sarajevo, 51–57.
- Vuković, J. (1964) Sintagma u srpskohrvatskom jeziku, *Radovi XXIV*, Odjeljenje istorijsko-filoloških nauka 8, NDBiH, Sarajevo, 5–76.
- Dimitriev, P. A. / Dimitriev, R. A. (1964) Сложное предложение с поясняемым словом в составе постпозитивного определительного в современном сербохорватском языке / Složenoe predloženie s pojasnjenym slovom v sostave postpozitivnogo opredelitel'nogo v savremenom serbohrvatskom jazyke, *Radovi XXIV*, Odjeljenje istorijsko-filoloških nauka 8, NDBiH, Sarajevo, 77–94.
- Minović, M. (1970) *Rečenica u proznim djelima Rastka Petrovića. Pitanja dinamičnosti stila naše savremene umjetničke proze*, Djela XL, Odjeljenje društvenih nauka 25, ANUBiH, Sarajevo.
- Vuković, J. (1970) Osnovi za savremenu obradu srpskohrvatske rečenice, *Radovi XXXV*, Odjeljenje društvenih nauka 12, ANUBiH, Sarajevo, 5–84.
- Vuković, J. (1970) Problemi rečenične sinonimike, *Radovi XXXVIII*, Odjeljenje društvenih nauka 13, ANUBiH, Sarajevo, 59–110.
- Vuković, J. (1971) Povezivanje leksičkih i sintagmatskih celina u rečenici, *Radovi XLI*, Odjeljenje društvenih nauka 14, ANUBiH, Sarajevo, 13–85.
- Jocić, M. (1975) Prilog proučavanju rečenične strukture u nekim delima naših savremenih pisaca, *Radovi LV*, Odjeljenje društvenih nauka 18, ANUBiH, Sarajevo, 185–222.
- Milošević, K. (1977) O pitanju “relativskog” karaktera srpskohrvatskog imperfekta, u: Đurđev, B. (ur.) *Zbornik radova – povodom 70. godišnjice života akademika Jovana Vukovića*, Posebna izdanja XXXVI, Odjeljenje društvenih nauka 6, ANUBiH, Sarajevo, 247–260.
- Šimić, R. (1977) Gramatička morfema kao obeležje rečenične strukture, u: Đurđev, B. (ur.) *Zbornik radova – povodom 70. godišnjice života akademika Jovana Vukovića*, Posebna izdanja XXXVI, Odjeljenje društvenih nauka 6, ANUBiH, Sarajevo, 353–357.
- Čamo, R. (1981) O priloškoj sintagmi, *Radovi LXX*, Odjeljenje društvenih nauka 21, ANUBiH, Sarajevo, 251–259.
- Muratagić-Tuna, H. (2003) Poetološka i lingvistička struktura jakih pozicija teksta Ćamila Sijarića, u: *Naučni skup Književno djelo Ćamila Sijarića*, Posebna izdanja CXXI, Odjeljenje za književnost i lingvističku 10, ANUBiH, Sarajevo, 125–150.

## Semantika / Semantics

- Grickat, I. (1961) Razvoj značenja glagola *imati*, *Radovi XVIII*, Odjeljenje istorijsko-filoloških nauka 6, NDBiH, Sarajevo, 67–81.
- Bajraktarević, D. (1963) Komparativna nijansa u značenju nekih glagola, *Radovi XXIII*, Odjeljenje istorijsko-filoloških nauka 7, NDBiH, Sarajevo, 149–156.
- Дмитриев, П. А. / Dmitriev, P. A. (1977) О двух типах значений присубстантивно-относительных придаточных / О двух типах значениј присубстантивно-относительных пропдаточних, u: Đurđev, B. (ur.) *Zbornik radova – povodom 70. godišnjice života akademika Jovana Vukovića*, Posebna izdanja XXXVI, Odjeljenje društvenih nauka 6, ANUBiH, Sarajevo, 81–86.

## Dijalektologija / Dialectology

- Bajraktarević, D. (1961) Upotreba imperfekta prema građi novopazarsko-sjeničkih govora, *Radovi XVI-II*, Odjeljenje istorijsko-filoloških nauka 6, NDBiH, Sarajevo, 59–65.
- Peco, A. (1961) Akcenat sela Ortiješa, *Grada X*, Odjeljenje istorijsko-filoloških nauka 7, NDBiH, Sarajevo, 5–57.
- Vuković, J. (1963) Refleksi međujezičkih dodira u fonetskim osobinama bosanskohercegovačkih govora, *Radovi XXIII*, Odjeljenje istorijsko-filoloških nauka 7, NDBiH, Sarajevo, 157–172.
- Vuković, J. (1963) Kreševsko-lepenički govor, u: Grin, E. (ur.) *Lepenica – priroda, stanovništvo, privreda i zdravlje*, Posebna izdanja III, NDBiH, Sarajevo, 287–310.
- Manojlović, S. (1964) Ekavizmi u zadarskim tekstovima XIV–XVII stoljeća, *Radovi XXIV*, Odjeljenje istorijsko-filoloških nauka 8, NDBiH, Sarajevo, 95–106.
- Finka, B. (1965) Jedna usporedba dijalekatskog izgovora s književnim, *Radovi XXVI*, Odjeljenje istorijsko-filoloških nauka 9, NDBiH, Sarajevo, 141–147.

- Manojlović, S. (1970) Sudari ekavizama i ikavizama na ostrvu Silbi, *Radovi XXXVIII*, Odjeljenje društvenih nauka 13, ANUBiH, Sarajevo, 153–183.
- Šimundić, M. (1971) *Govor Imotske krajine i Bekije*, Djela XLI, Odjeljenje društvenih nauka 26, ANUBiH, Sarajevo.
- Lötzsch, R.; Michaile, S. (1972) Характер неславянских элементов в славянских диалектах, *Radovi XLIII*, Odjeljenje društvenih nauka 15, ANUBiH, Sarajevo, 215–238.
- Alirejsović, E. (1973) O romanskim elementima u rječniku južnih hercegovačkih govora, *Godišnjak XI*, Centar za balkanološka ispitivanja 9, ANUBiH, Sarajevo, 287–298.
- Hajdarhodžić, H. (1975) Uticaj talijanskog jezika na govor Trebinja i njegove okolice na početku XVIII vijeka, *Radovi LV*, Odjeljenje društvenih nauka 18, ANUBiH, Sarajevo, 271–317.
- Peco, A. (1977) Sudbina foneme *h* u zapadnobosanskim ikavskošćakavskim govorima, *Radovi LX*, Odjeljenje društvenih nauka 19, ANUBiH, Sarajevo, 61–87.
- Alirejsović, E. (1976) Prilog proučavanju romanizama u Hercegovini, *Godišnjak XIII*, Centar za balkanološka ispitivanja 11, ANUBiH, Sarajevo, 355–360.
- Аванесов, Р. И. (1977) К проблематике Общеславянского лингвистического атласа, u: Đurđev, B. (ur.) *Zbornik radova – povodom 70. godišnjice života akademika Jovana Vukovića*, Posebna izdanja XXXVI, Odjeljenje društvenih nauka 6, ANUBiH, Sarajevo, 29–36.
- Bélič, J. (1977) K otázkám usporádání Slovanského jazykového atlasu, u: Đurđev, B. (ur.) *Zbornik radova – povodom 70. godišnjice života akademika Jovana Vukovića*, Posebna izdanja XXXVI, Odjeljenje društvenih nauka 6, ANUBiH, Sarajevo, 37–40.
- Ćupić, D. (1977) Refleksi jata u govoru Bjelopavlića, u: Đurđev, B. (ur.) *Zbornik radova – povodom 70. godišnjice života akademika Jovana Vukovića*, Posebna izdanja XXXVI, Odjeljenje društvenih nauka 6, ANUBiH, Sarajevo, 75–80.
- Habovštiak, A. (1977) O príčinách maximálnej členitosti nářečovej lexiky, u: Đurđev, B. (ur.) *Zbornik radova – povodom 70. godišnjice života akademika Jovana Vukovića*, Posebna izdanja XXXVI, Odjeljenje društvenih nauka 6, ANUBiH, Sarajevo, 133–139.
- Manojlović, S. (1977) Jedna pretpostavka o širenju instr. sing. femmina s nastavkom *-ov* u čakavštini, u: Đurđev, B. (ur.) *Zbornik radova – povodom 70. godišnjice života akademika Jovana Vukovića*, Posebna izdanja XXXVI, Odjeljenje društvenih nauka 6, ANUBiH, Sarajevo, 211–216.
- Neweklowsky, G. (1977) Iz leksičkog blaga gradišćanskih Hrvata, u: Đurđev, B. (ur.) *Zbornik radova – povodom 70. godišnjice života akademika Jovana Vukovića*, Posebna izdanja XXXVI, Odjeljenje društvenih nauka 6, ANUBiH, Sarajevo, 295–300.
- Okuka, M. (1977) Glas *h* u ramskom govoru i pitanje njegove fonološke vrijednosti, u: Đurđev, B. (ur.) *Zbornik radova – povodom 70. godišnjice života akademika Jovana Vukovića*, Posebna izdanja XXXVI, Odjeljenje društvenih nauka 6, ANUBiH, Sarajevo, 301–308.
- Petrović, D. (1977) Neke napomene o refleksu poluglasnika u govoru Šestana, u: Đurđev, B. (ur.) *Zbornik radova – povodom 70. godišnjice života akademika Jovana Vukovića*, Posebna izdanja XXXVI, Odjeljenje društvenih nauka 6, ANUBiH, Sarajevo, 335–337.
- Siawski, F. (1977) Serbohorwackie dialektyczne ląkom ‘umalo, malo, beinahe’, u: Đurđev, B. (ur.) *Zbornik radova – povodom 70. godišnjice života akademika Jovana Vukovića*, Posebna izdanja XXXVI, Odjeljenje društvenih nauka 6, ANUBiH, Sarajevo, 359–361.
- Šojat, A. (1977) Kajkavsko narječje u suvremenim društvenim uvjetima, u: Đurđev, B. (ur.) *Zbornik radova – povodom 70. godišnjice života akademika Jovana Vukovića*, Posebna izdanja XXXVI, Odjeljenje društvenih nauka 6, ANUBiH, Sarajevo, 389–395.
- Topolinska, Z. (1977) Phonological Change and Linguistic Geography, u: Đurđev, B. (ur.) *Zbornik radova – povodom 70. godišnjice života akademika Jovana Vukovića*, Posebna izdanja XXXVI, Odjeljenje društvenih nauka 6, ANUBiH, Sarajevo, 407–412.
- Alirejsović, E. (1978) Nekoliko podataka o lingvističkom uticaju Dubrovnika na govor gradova u hercegovačkom zaleđu (XVI–XVIII v.), *Godišnjak XVII*, Centar za balkanološka ispitivanja 15, ANUBiH, Sarajevo, 171–176.
- Peco, A. (1981) Prilog proučavanju prelaznih govora, *Radovi LXX*, Odjeljenje društvenih nauka 21, ANUBiH, Sarajevo, 43–51.
- Petrović, D. (1981) Opštekarpatiski dijalektološki atlas / OKDA/, *Radovi LXX*, Odjeljenje društvenih nauka 21, ANUBiH, Sarajevo, 69–72.
- Peco, A. (1981) Dijalektologija u časopisima na srpskohrvatskom jeziku, *Radovi LXX*, Odjeljenje društvenih nauka 21, ANUBiH, Sarajevo, 73–194.
- Vujičić, D. (1981) Prilog proučavanju govora Donjeg Birča, *Radovi LXX*, Odjeljenje društvenih nauka 21, ANUBiH, Sarajevo, 195–210.
- Tokar, T. (1981) Prilog proučavanju fonetskih osobnosti ukrajinskih govora u Bosni, *Radovi LXX*, Odjeljenje društvenih nauka 21, ANUBiH, Sarajevo, 211–216.
- Alirejsović, E. (1982) Romanski elementi u srpskim govorima Livanjskog polja, *Godišnjak XX*, Centar za balkanološka ispitivanja 18, ANUBiH, Sarajevo, 267–278.



- Ivić, P. (1987) Rad na lingvističkoj geografiji u Jugoslaviji, u: *Naučni skup Lingvistika i lingvističke aktivnosti u Jugoslaviji (Sarajevo, 29-31. marta 1985.)*, Posebna izdanja LXXXII, Odjeljenje društvenih nauka 18, ANUBiH, Sarajevo, 51–60.
- Šojat, A. (1987) O nekim problemima razvitka naše dijalektologije (s posebnim obzirom na stanje u Sr Hrvatskoj), u: *Naučni skup Lingvistika i lingvističke aktivnosti u Jugoslaviji (Sarajevo, 29-31. marta 1985.)*, Posebna izdanja LXXXII, Odjeljenje društvenih nauka 18, ANUBiH, Sarajevo, 85–88.
- Čupić, D. (1987) Ispitivanje govora Crne Gore, u: *Naučni skup Lingvistika i lingvističke aktivnosti u Jugoslaviji (Sarajevo, 29-31. marta 1985.)*, Posebna izdanja LXXXII, Odjeljenje društvenih nauka 18, ANUBiH, Sarajevo, 89–94.
- Vujičić, D. (1987) Dijalektološka istraživanja u Bosni i Hercegovini, u: *Naučni skup Lingvistika i lingvističke aktivnosti u Jugoslaviji (Sarajevo, 29-31. marta 1985.)*, Posebna izdanja LXXXII, Odjeljenje društvenih nauka 18, ANUBiH, Sarajevo, 95–98.
- Kašić, Z. (1987) Doprinos Petra Budmanija i Milana Rešetara našoj dijalektologiji, u: *Naučni skup Lingvistika i lingvističke aktivnosti u Jugoslaviji (Sarajevo, 29-31. marta 1985.)*, Posebna izdanja LXXXII, Odjeljenje društvenih nauka 18, ANUBiH, Sarajevo, 99–102.
- Jutronić-Tihomirović, D. (1987) Potrebe za socijalnom dijalektologijom, u: *Naučni skup Lingvistika i lingvističke aktivnosti u Jugoslaviji (Sarajevo, 29-31. marta 1985.)*, Posebna izdanja LXXXII, Odjeljenje društvenih nauka 18, ANUBiH, Sarajevo, 117–120.
- Peco, A. (1989) Zapadnohercegovačko akanje, *Radovi LXXXIV*, Odjeljenje društvenih nauka, Komisija za lingvistička ispitivanja 23, ANUBiH, Sarajevo, 217–232.
- Lisac, J. (1989) Prozodija goranskih kajkavaca, *Radovi LXXXIV*, Odjeljenje društvenih nauka, Komisija za lingvistička ispitivanja 23, ANUBiH, Sarajevo, 241–250.
- Vujičić, D. (1991) Afrikate č, ć i ž u govorima centralne Bosne, u: *Studia linguistica Polono-Jugoslavica*, Tom 6, Posebna izdanja XCIII, Odjeljenje društvenih nauka 26, ANUBiH, Sarajevo, 41–45.
- Peco, A. (2007) *Izabrana djela I-VI*, Bosansko filološko društvo – ANUBiH – Bemust, Sarajevo.
- Materijal Bosanskohercegovačkih punktova za općeslavenski lingvistički atlas (OLA)*, 5 tomova, Građa XXIX, Centar za leksikologiju i leksikografiju 1, ANUBiH, Sarajevo 2010.
- Onomastika / Onomastics
- Barić, H. (1957) *Toponomastisches*, *Godišnjak I*, Balkanološki institut 1, NDBiH, Sarajevo, 276–278.
- Pudić, I. (1963) Toponomastika, u: Grin, E. (ur.) *Lepenica – priroda, stanovništvo, privreda i zdravlje*, Posebna izdanja III, NDBiH, Sarajevo, 141–149.
- Filipović, M. S. (1966) Postanak i značenje imena Semberija, *Radovi XXX*, Odjeljenje društvenih nauka 10, ANUBiH, Sarajevo, 187–191.
- Šimunović, P. (1966) Današnje stanje proučavanja jugoslavenske toponomastike, *Godišnjak IV*, Centar za balkanološka ispitivanja 2, ANUBiH, Sarajevo, 193–204.
- Katičić, R. (1968) Die einheimische Namengebung von Ig, *Godišnjak VI*, Centar za balkanološka ispitivanja 4, ANUBiH, Sarajevo, 61–120.
- Šimunović, P. (1970) Toponimija nerežiške općine, *Radovi XXXVIII*, Odjeljenje društvenih nauka 13, ANUBiH, Sarajevo, 111–152.
- Vujičić, D. (1970) Mikrotoponimija hercegovačkih Burmaza, *Radovi XXXVIII*, Odjeljenje društvenih nauka 13, ANUBiH, Sarajevo, 133–140.
- Muljačić, Ž. (1970) Toponomastičke dileme, *Godišnjak VII*, Centar za balkanološka ispitivanja 5, ANUBiH, Sarajevo, 133–140.
- Vujičić, D. (1971) Jedan pogled na jezička obilježja današnje hercegovačke i zapadnocrnogorske mikrotoponimije, *Radovi XLI*, Odjeljenje društvenih nauka 14, ANUBiH, Sarajevo, 221–227.
- Vujičić, D. (1972) Bosansko-hercegovački hidronimski nazivi na stranim geografskim kartama do sredine XVIII vijeka i neka dosadašnja tumačenja tih naziva, *Radovi XLIII*, Odjeljenje društvenih nauka 15, ANUBiH, Sarajevo, 239–254.
- Šimunović, P. (1972) Toponomastika i istraživanje jezičnih prazitaka na Balkanu, *Godišnjak IX*, Centar za balkanološka ispitivanja 7, ANUBiH, Sarajevo, 189–194.
- Šimunović, P. (1977) Kulturnohistorijske, topografske i jezične osnove toponimijskog materijala sa područja nerežičke općine, *Radovi LX*, Odjeljenje društvenih nauka 19, ANUBiH, Sarajevo, 103–156.
- Bojanovski, I. (1976) Toponim “Ad Fines” i njegova značenja /Sinonimni toponimi Ad Fines, Equoranda, Kobiljača/, *Godišnjak XIII*, Centar za balkanološka ispitivanja 11, ANUBiH, Sarajevo, 307–320.
- Petruševski, R.; Petruševski, M. D. (1976) Iz najstarije geografije i toponimije južnog Balkana, *Godišnjak XIII*, Centar za balkanološka ispitivanja 11, ANUBiH, Sarajevo 327–338.
- Finka, B. (1977) Problem oblikovanja mjesnih imena tipa *Sali* i *Kali*, u: Đurđev, B. (ur.) *Zbornik radova – povodom 70. godišnjice života akademika Jovana Vukovića*, Posebna izdanja XXXVI, Odjeljenje društvenih nauka 6, ANUBiH, Sarajevo, 103–107.
- Golab, Z. (1977) Nazwa etniczna serbowie (sch. Srbi, Gluż. Serbijaf/Serbjó) na etnonimii Slowianskiej, u: Đurđev, B. (ur.) *Zbornik radova – povodom 70.*

- godišnjice života akademika Jovana Vukovića*, Posebna izdanja XXXVI, Odjeljenje društvenih nauka 6, ANUBiH, Sarajevo, 109–119.
- Kuzmić, R. (1977) Etimološko-semantički supstrat geografskih i sličnih imena, u: Đurđev, B. (ur.) *Zbornik radova – povodom 70. godišnjice života akademika Jovana Vukovića*, Posebna izdanja XXXVI, Odjeljenje društvenih nauka 6, ANUBiH, Sarajevo, 199–206.
- Matić, R. (1977) Šta o Trebižatu govori njegovo ime, u: Đurđev, B. (ur.) *Zbornik radova – povodom 70. godišnjice života akademika Jovana Vukovića*, Posebna izdanja XXXVI, Odjeljenje društvenih nauka 6, ANUBiH, Sarajevo, 223–229.
- Михайловић, В / Mihajlović, V. (1977) Miscellanea etymologico-onomastica, u: Đurđev, B. (ur.) *Zbornik radova – povodom 70. godišnjice života akademika Jovana Vukovića*, Posebna izdanja XXXVI, Odjeljenje društvenih nauka 6, ANUBiH, Sarajevo, 239–246.
- Šimundić, M. (1977) Značenje imena osoba u “Pričama iz davnine” Ivane Brlić-Mažuranić, u: Đurđev, B. (ur.) *Zbornik radova – povodom 70. godišnjice života akademika Jovana Vukovića*, Posebna izdanja XXXVI, Odjeljenje društvenih nauka 6, ANUBiH, Sarajevo, 367–380.
- Šimunović, P. (1977) Geografska nomenklatura za usjeke i prolaze u kršu, u: Đurđev, B. (ur.) *Zbornik radova – povodom 70. godišnjice života akademika Jovana Vukovića*, Posebna izdanja XXXVI, Odjeljenje društvenih nauka 6, ANUBiH, Sarajevo, 381–387.
- Vujičić, D. (1977) Član *gostь* u strukturi dvočlanih onomastičkih naziva na bosanskom terenu, u: Đurđev, B. (ur.) *Zbornik radova – povodom 70. godišnjice života akademika Jovana Vukovića*, Posebna izdanja XXXVI, Odjeljenje društvenih nauka 6, ANUBiH, Sarajevo, 459–463.
- Vuković, J. (1978) Ogleđi tumačenja nekih naših toponimskih naziva, *Godišnjak XVII*, Centar za balkanološka ispitivanja 15, ANUBiH, Sarajevo, 149–170.
- Šimundić, M. (1981) Nepoznata osobna imena na srednjovjekovnim nadgrobnicima i drugim kamenim spomenicima u Bosni i Hercegovini, *Radovi LXX*, Odjeljenje društvenih nauka 21, ANUBiH, Sarajevo, 217–229.
- Vujičić, D. (1983) *Hidronimi (imena voda) u lijevom slivu Drine*, Djela LVIII, Odjeljenje društvenih nauka 33, ANUBiH, Sarajevo.
- Zbornik referata i materijala V jugoslovenske onomastičke konferencije*, Posebna izdanja LXX, Odjeljenje društvenih nauka 13, ANUBiH, Sarajevo 1984.
- Šimundić, M. (1989) Osobna imena i prezimena u historiji Brotnja od najstarijih vremena do 1878. godine, *Radovi LXXXIV*, Odjeljenje društvenih nauka, Komisija za lingvistička ispitivanja 23, ANUBiH, Sarajevo, 251–296.
- Peco, A. (1990) *Mikrotoponimija Podveležja*, Djela LXX, Odjeljenje društvenih nauka 39, ANUBiH, Sarajevo.
- Peco, A. (1991) Iz problematike podveleške mikrotoponimije (patronimi i antroponimi u mikrotoponimiji Podveležja), u: *Studia linguistica Polono-Jugoslaviaca*, Tom 6, Posebna izdanja XCIII, Odjeljenje društvenih nauka 26, ANUBiH, Sarajevo, 45–51.

## Leksikologija / Lexicology

- Pešikan, M. (1977) Leksikalizacija množine imenica i obrada ove pojave u rječnicima, u: Đurđev, B. (ur.) *Zbornik radova – povodom 70. godišnjice života akademika Jovana Vukovića*, Posebna izdanja XXXVI, Odjeljenje društvenih nauka 6, ANUBiH, Sarajevo, 339–347.
- Толстой, Н. И. / Tolstoj, N. I. (1977) Заметки по славянской фразеологии: Здрав као риба / Заметки по славјанској фразеологији: Здрав као риба, u: Đurđev, B. (ur.) *Zbornik radova – povodom 70. godišnjice života akademika Jovana Vukovića*, Posebna izdanja XXXVI, Odjeljenje društvenih nauka 6, ANUBiH, Sarajevo, 397–405.
- Peco, A. (1988) Turcizmi u Rječniku Joakima Stullija, u: *Leksikografija i leksikologija, Zbornik radova*, Posebna izdanja LXXXV, Odjeljenje društvenih nauka 21, ANUBiH, Sarajevo, 11–34.
- Јерковић, Ј. / Jerković, J. (1988) Словар Виноделца Прокопија Болића / Slovar Vinodelca Prokorija Bolića, u: *Leksikografija i leksikologija, Zbornik radova*, Posebna izdanja LXXXV, Odjeljenje društvenih nauka 21, ANUBiH, Sarajevo, 45–54.
- Fekete, E. (1988) Joakim Stuli – poslednji hrvatski leksikograf dopreporodnog perioda (dosadašnja istraživanja), u: *Leksikografija i leksikologija, Zbornik radova*, Posebna izdanja LXXXV, Odjeljenje društvenih nauka 21, ANUBiH, Sarajevo, 55–64.
- Smailović, I. (1988) Muhamed Hevaji Uskufi kao leksikograf, u: *Leksikografija i leksikologija, Zbornik radova*, Posebna izdanja LXXXV, Odjeljenje društvenih nauka 21, ANUBiH, Sarajevo, 65–72.
- Gošić, N. (1988) Jedan nepoznat izbor starije leksičke građe, u: *Leksikografija i leksikologija, Zbornik radova*, Posebna izdanja LXXXV, Odjeljenje društvenih nauka 21, ANUBiH, Sarajevo, 73–80.
- Tafra, B. (1988) Leksikografski izvori za Riječnik JAZU i njegove dopune, u: *Leksikografija i leksikologija, Zbornik radova*, Posebna izdanja LXXXV, Odjeljenje društvenih nauka 21, ANUBiH, Sarajevo, 106–114.
- Kolenić, Lj. (1988) Rječnici u slavonskim gramatikama 18. stoljeća, u: *Leksikografija i leksikologija, Zbornik radova*, Posebna izdanja LXXXV, Odjeljenje društvenih nauka 21, ANUBiH, Sarajevo, 135–142.

- Knezović, P. (1988) Aneksni rječnici latinskih gramatika 18. stoljeća, u: *Leksikografija i leksikologija, Zbornik radova*, Posebna izdanja LXXXV, Odjeljenje društvenih nauka 21, ANUBiH, Sarajevo, 143–154.
- Šipka, D. (1988) Homonimija i polisemija u Vrančićevom, Habdelićevom i Della Bellinom rječniku, u: *Leksikografija i leksikologija, Zbornik radova*, Posebna izdanja LXXXV, Odjeljenje društvenih nauka 21, ANUBiH, Sarajevo, 155–164.
- Kašić, J. (1988) Odnos Pavla Solarića prema leksici književnog jezika, u: *Leksikografija i leksikologija, Zbornik radova*, Posebna izdanja LXXXV, Odjeljenje društvenih nauka 21, ANUBiH, Sarajevo, 181–188.
- Mršević-Radović, G. (1988) Српскохрватска фразеологија у речницима пре Вука / Srpskohrvatska frazeologija u rečnicima pre Vuka, u: *Leksikografija i leksikologija, Zbornik radova*, Posebna izdanja LXXXV, Odjeljenje društvenih nauka 21, ANUBiH, Sarajevo, 197–204.
- Vujičić, D. (1988) Bašeskijin Ljetopis kao prilog izvorima za istorijsku rječničku građu, u: *Leksikografija i leksikologija, Zbornik radova*, Posebna izdanja LXXXV, Odjeljenje društvenih nauka 21, ANUBiH, Sarajevo, 205–210.
- Rodić, N. (1988) Slovenska leksika u Knjizi dužnika Mihaila Lukarevića, dubrovačkog trgovca u Novom Brdu u XV veku, u: *Leksikografija i leksikologija, Zbornik radova*, Posebna izdanja LXXXV, Odjeljenje društvenih nauka 21, ANUBiH, Sarajevo, 225–232.
- Gošić, N. (1989) Prilog proučavanju starije srpskohrvatske leksike, *Radovi LXXXIV*, Odjeljenje društvenih nauka, Komisija za lingvistička ispitivanja 23, ANUBiH, Sarajevo, 157–216.
- Konjhodžić, F. (1999), *Rječnik medicinskih naziva u bosanskom jeziku*, ANUBiH – Klinički centar Univerziteta u Sarajevu, Sarajevo.
- Meco, Z. (2008) Značaj sevdalinke za frazeologiju bosanskog jezika, *Godišnjak XXXVII*, Centar za balkanološka ispitivanja 35, ANUBiH, Sarajevo, 245–256.
- Simović, M.; Jovašević, D. (ur.) (2018) *Leksikon krivičnog prava Bosne i Hercegovine*, Odjeljenje društvenih nauka, ANUBiH, Sarajevo.
- Terminologija / Terminology
- Vinja, V. (1957) Etymologie populaire comme déformatrice des noms grecs et latins dans la nomenclature ichtyologique de l'Adriatique orientale, *Godišnjak I*, Balkanološki institut 1, NDBiH, Sarajevo, 33–54.
- Popović, I. (1957) Prilozi ispitivanju balkanske leksike u srpskohrvatskom jeziku /O nekim našim nazivima posuđa/, *Godišnjak I*, Balkanološki institut 1, NDBiH, Sarajevo, 55–104.
- Vinja, V. (1966) Elément grec dans la phytonymie serbocroate de l'aire Dalmate, *Godišnjak IV*, Centar za balkanološka ispitivanja 2, ANUBiH, Sarajevo, 93–102.
- Vujičić, D. (1977) Razvojna slika leksema kojima se imenuju *Lacerta* i *Erinaceus Europaeus* na opšteslovenskom području, *Radovi LX*, Odjeljenje društvenih nauka 19, ANUBiH, Sarajevo, 157–169.
- Vuković, J. (1976) Plan rada na izradi terminologija, u: Vuković, J. (ur.) *Savjetovanje o terminologijama narodne materijalne i duhovne kulture*, Posebna izdanja XXXI, Odjeljenje društvenih nauka 5, ANUBiH, Sarajevo, 7–11.
- Mihajlović, V. (1976) O srpskohrvatskoj ribarskoj terminologiji, u: Vuković, J. (ur.) *Savjetovanje o terminologijama narodne materijalne i duhovne kulture*, Posebna izdanja XXXI, Odjeljenje društvenih nauka 5, ANUBiH, Sarajevo, 13–16.
- Vuković, G. (1976) Terminologija kuće i pokušstva u Vojvodini, u: Vuković, J. (ur.) *Savjetovanje o terminologijama narodne materijalne i duhovne kulture*, Posebna izdanja XXXI, Odjeljenje društvenih nauka 5, ANUBiH, Sarajevo, 25–27.
- Pižurica, M. (1976) Boje u zoonimiji, u: Vuković, J. (ur.) *Savjetovanje o terminologijama narodne materijalne i duhovne kulture*, Posebna izdanja XXXI, Odjeljenje društvenih nauka 5, ANUBiH, Sarajevo, 29–45.
- Matić, R. (1976) Imena ovaca u hercegovačkoj stočarskoj terminologiji, u: Vuković, J. (ur.) *Savjetovanje o terminologijama narodne materijalne i duhovne kulture*, Posebna izdanja XXXI, Odjeljenje društvenih nauka 5, ANUBiH, Sarajevo, 47–55.
- Vuković, N. (1976) Termini u čobanskim igrama, u: Vuković, J. (ur.) *Savjetovanje o terminologijama narodne materijalne i duhovne kulture*, Posebna izdanja XXXI, Odjeljenje društvenih nauka 5, ANUBiH, Sarajevo, 57–61.
- Pujić, S. (1976) Problemi pčelarske terminologije, u: Vuković, J. (ur.) *Savjetovanje o terminologijama narodne materijalne i duhovne kulture*, Posebna izdanja XXXI, Odjeljenje društvenih nauka 5, ANUBiH, Sarajevo, 69–72.
- Hebib-Valjevac, N. (1976) Neka iskustva u radu na terminologijama, u: Vuković, J. (ur.) *Savjetovanje o terminologijama narodne materijalne i duhovne kulture*, Posebna izdanja XXXI, Odjeljenje društvenih nauka 5, ANUBiH, Sarajevo, 73–78.
- Vujičić, D. (1976) Prilog poznavanju dosadašnjeg rada na terminologijama kod nas i u nekim drugim slovenskim zemljama, u: Vuković, J. (ur.) *Savjetovanje o terminologijama narodne materijalne i duhovne kulture*, Posebna izdanja XXXI, Odjeljenje društvenih nauka 5, ANUBiH, Sarajevo, 79–85.
- Pižurica, M. (1976) Prilog poznavanju stočarske terminologije u Crnoj Gori, u: Vuković, J. (ur.) *Savjetovanje o terminologijama narodne materijalne*



*i duhovne kulture*, Posebna izdanja XXXI, Odjeljenje društvenih nauka 5, ANUBiH, Sarajevo, 101–137.

Vuković, N. (1977) Igra “Sever-kobile”, u: Đurđev, B. (ur.) *Zbornik radova – povodom 70. godišnjice života akademika Jovana Vukovića*, Posebna izdanja XXXVI, Odjeljenje društvenih nauka 6, ANUBiH, Sarajevo, 465–468.

Pujić, S. (1981) Hercegovačka dub(ov)ina i poleska koloda, *Radovi LXX*, Odjeljenje društvenih nauka 21, ANUBiH, Sarajevo, 243–249.

Miodrag, N. (1981) Terminologija u savremenoj lingvistici, *Radovi LXX*, Odjeljenje društvenih nauka 21, ANUBiH, Sarajevo, 261–277.

Alirejsović, E. (1984) Nekoliko termina za kuhinjsko posuđe i pribor za jelo romanskog porijekla, *Godišnjak XXII*, Centar za balkanološka ispitivanja 20, ANUBiH, Sarajevo, 267–274.

Vujičić, D. (1989) Zvanja i titule što ih navodi Bašeskija u XVIII i početkom XIX vijeka, *Radovi LXXXIV*, Odjeljenje društvenih nauka, Komisija za lingvistička ispitivanja 23, ANUBiH, Sarajevo, 139–156.

Dešić, M. (1989) Napomene o srpskohrvatskoj ovčarskoj terminologiji u južnom Banatu, *Radovi LXXXIV*, Odjeljenje društvenih nauka, Komisija za lingvistička ispitivanja 23, ANUBiH, Sarajevo, 233–240.

Pujić, S. (1991) Osobitosti srpskohrvatske pčelarske leksike, u: *Studia linguistica Polono-Jugoslavica*, Tom 6, Posebna izdanja XCIII, Odjeljenje društvenih nauka 26, ANUBiH, Sarajevo, 143–148.

Brodar, M. (1991) Napomene o srpskohrvatskoj paleolitskoj terminologiji, u: *Zbornik radova posvećen akademiku Alojzu Bencu*, Posebna izdanja XCV, Odjeljenje društvenih nauka 27, ANUBiH, Sarajevo, 49–55.

Smajić, R. (2003) Neki terminološki problemi u izučavanju osmanskog perioda historije Bosne i Hercegovine, u: *Naučni skup Istorijska nauka o Bosni i Hercegovini u razdoblju 1990–2000*, Posebna izdanja CXX, Odjeljenje društvenih nauka 36, ANUBiH, Sarajevo, 59–65.

#### Stilistika / Stylistics

Vuković, J. (1965) Gramatičke i gramatičko-stilističke kategorije u književnom jeziku i problemi našeg književnog jezika, *Radovi XXVI*, Odjeljenje istorijsko-filoloških nauka 9, NDBiH, Sarajevo, 55–160.

Horalek, K. (1977) Teorije jazykovijch funket a stilistika, u: Đurđev, B. (ur.) *Zbornik radova – povodom 70. godišnjice života akademika Jovana Vukovića*, Posebna izdanja XXXVI, Odjeljenje društvenih nauka 6, ANUBiH, Sarajevo, 141–147.

Tošović, B. (1987) Funkcionalna stilistika kod nas i u svijetu, u: *Naučni skup Lingvistika i lingvističke aktivnosti u Jugoslaviji (Sarajevo, 29-31. marta*

1985.), Posebna izdanja LXXXII, Odjeljenje društvenih nauka 18, ANUBiH, Sarajevo, 121–124.

#### Pravopis / Spelling

Minović, M. (1977) O neadekvatnosti jedne suvremene srpsko-hrvatske pravopisne norme (ili: O upotrebi pravopisnih znakova pri ponavljanju veznika u nabrajanju), u: Đurđev, B. (ur.) *Zbornik radova – povodom 70. godišnjice života akademika Jovana Vukovića*, Posebna izdanja XXXVI, Odjeljenje društvenih nauka 6, ANUBiH, Sarajevo, 261–271.

Simić, R. (1989) Pravopisna reforma Vuka Stefanovića Karadžića, *Radovi LXXXIV*, Odjeljenje društvenih nauka, Komisija za lingvistička ispitivanja 23, ANUBiH, Sarajevo, 43–64.

Simić, R. (1989) Srpskohrvatska interpunkcija, *Radovi LXXXIV*, Odjeljenje društvenih nauka, Komisija za lingvistička ispitivanja 23, ANUBiH, Sarajevo, 65–96.

#### Općenito / General

Vuković, J. (1961) Zadaci naše nauke o savremenom književnom jeziku, *Radovi XVIII*, Odjeljenje istorijsko-filoloških nauka 6, NDBiH, Sarajevo, 5–18.

Vuković, J. (1966) Stablnost i nestablnost pojedinih gramatičkih kategorija i inovacije u književnom jeziku, *Radovi XXX*, Odjeljenje društvenih nauka 10, ANUBiH, Sarajevo, 5–92.

Kostić, Đ. (1966) Čestost javljanja gramatičkih kategorija i oblika u srpskohrvatskom jeziku, *Radovi XXX*, Odjeljenje društvenih nauka 10, ANUBiH, Sarajevo, 93–144.

Brozović, D. (1970) Mjesto hrvatskosrpskoga jezika u slavenskoj jezičnoj porodici, *Radovi XXXV*, Odjeljenje društvenih nauka 12, ANUBiH, Sarajevo, 129–145.

Jedlička, A. (1971) Problematika ispitivanja savremenog jezika i jezička kultura, *Radovi XLI*, Odjeljenje društvenih nauka 14, ANUBiH, Sarajevo, 133–157.

Milošević, K. (1971) Jedan slučaj asimetrije između izraza i sadržine u gramatičkom sistemu savremenog srpskohrvatskog jezika, *Radovi XLI*, Odjeljenje društvenih nauka 14, ANUBiH, Sarajevo, 181–203.

Vuković, J. (1973) Standardni jezik (I deo); Standardni jezik u teoriji i praksi, *Radovi XLIX*, Odjeljenje društvenih nauka 16, ANUBiH, Sarajevo, 17–57.

Vuković, J. (1974) Standardni jezik (II deo), *Radovi L*, Odjeljenje društvenih nauka 17, ANUBiH, Sarajevo, 5–96.

Anić, V. (1977) Misli Antonija Gramsciija o književnom jeziku, u: Đurđev, B. (ur.) *Zbornik radova – povodom 70. godišnjice života akademika Jovana Vukovića*, Posebna izdanja XXXVI, Odjeljenje društvenih nauka 6, ANUBiH, Sarajevo, 23–28.

- Matić, R. (1979) Teorija valencija na stranputicama strukturalizma i rješenja nekih jezičkih problema koja nam ona svojim mogućim razvojem nudi, *Radovi LXXIV*, Odjeljenje društvenih nauka 20, ANUBiH, Sarajevo, 89–106.
- Vuković, J. (1981) Kultura i nekultura jezika, *Radovi LXX*, Odjeljenje društvenih nauka 21, ANUBiH, Sarajevo, 35–42.
- Vujičić, D. (1981) Purizam, liberalizam ili kriterij jezičkog odabiranja, *Radovi LXX*, Odjeljenje društvenih nauka 21, ANUBiH, Sarajevo, 53–61.
- Šipka, M. (1987) Potrebe i značaj istraživanja razvoja lingvistike u Jugoslaviji, s posebnim osvrtom na izradu Jugoslovenskog lingvističkog leksikona, u: *Naučni skup Lingvistika i lingvističke aktivnosti u Jugoslaviji (Sarajevo, 29-31. marta 1985.)*, Posebna izdanja LXXXII, Odjeljenje društvenih nauka 18, ANUBiH, Sarajevo, 19–34.
- Klajn, I. (1987) Jezici naroda i narodnosti Jugoslavije i jugoslavenska lingvistika u stranim enciklopedijama, u: *Naučni skup Lingvistika i lingvističke aktivnosti u Jugoslaviji (Sarajevo, 29-31. marta 1985.)*, Posebna izdanja LXXXII, Odjeljenje društvenih nauka 18, ANUBiH, Sarajevo, 35–38.
- Gostl, I. (1987) Lingvistika i lingvisti u II izdanju Enciklopedije Jugoslavije, u: *Naučni skup Lingvistika i lingvističke aktivnosti u Jugoslaviji (Sarajevo, 29-31. marta 1985.)*, Posebna izdanja LXXXII, Odjeljenje društvenih nauka 18, ANUBiH, Sarajevo, 39–44.
- Bugarski, R. (1987) Razvoj lingvistike u Jugoslaviji i savremena lingvistička misao u svetu, u: *Naučni skup Lingvistika i lingvističke aktivnosti u Jugoslaviji (Sarajevo, 29-31. marta 1985.)*, Posebna izdanja LXXXII, Odjeljenje društvenih nauka 18, ANUBiH, Sarajevo, 45–50.
- Pozderac, H. (1987) Jezik i društvo, u: *Naučni skup Lingvistika i lingvističke aktivnosti u Jugoslaviji (Sarajevo, 29-31. marta 1985.)*, Posebna izdanja LXXXII, Odjeljenje društvenih nauka 18, ANUBiH, Sarajevo, 61–66.
- Jerković, J. (1987) Iskustva u radu na Enciklopediji Vojvodine i potreba izrade Jugoslovenskog lingvističkog leksikona, u: *Naučni skup Lingvistika i lingvističke aktivnosti u Jugoslaviji (Sarajevo, 29-31. marta 1985.)*, Posebna izdanja LXXXII, Odjeljenje društvenih nauka 18, ANUBiH, Sarajevo, 75–78.
- Anić, V. (1987) O mogućoj koncepciji Jugoslovenskog lingvističkog leksikona (na primjeru Mihovila Pavlinovića), u: *Naučni skup Lingvistika i lingvističke aktivnosti u Jugoslaviji (Sarajevo, 29-31. marta 1985.)*, Posebna izdanja LXXXII, Odjeljenje društvenih nauka 18, ANUBiH, Sarajevo, 79–84.
- Radovanović, M. (1987) Perspektive sociolingvistike i sociolingvističkih istraživanja u Jugoslaviji, u: *Naučni skup Lingvistika i lingvističke aktivnosti u Jugoslaviji (Sarajevo, 29-31. marta 1985.)*, Posebna izdanja LXXXII, Odjeljenje društvenih nauka 18, ANUBiH, Sarajevo, 113–116.
- Mišeska-Tomić, O. (1987) Odnos teorije i primjene u lingvističkim disciplinama u Jugoslaviji, u: *Naučni skup Lingvistika i lingvističke aktivnosti u Jugoslaviji (Sarajevo, 29-31. marta 1985.)*, Posebna izdanja LXXXII, Odjeljenje društvenih nauka 18, ANUBiH, Sarajevo, 125–128.
- Silić, J. (1987) Varijante standarnog jezika: definicija, porijeklo, tipologija i funkcija, u: *Naučni skup Lingvistika i lingvističke aktivnosti u Jugoslaviji (Sarajevo, 29-31. marta 1985.)*, Posebna izdanja LXXXII, Odjeljenje društvenih nauka 18, ANUBiH, Sarajevo, 129–134.
- Čosić, V. (1987) Psihosistematika Gustava Guillaumea u Jugoslaviji, u: *Naučni skup Lingvistika i lingvističke aktivnosti u Jugoslaviji (Sarajevo, 29-31. marta 1985.)*, Posebna izdanja LXXXII, Odjeljenje društvenih nauka 18, ANUBiH, Sarajevo, 135–140.
- Ostojić, B. (1987) Dosadašnji rezultati, stanje i budući zadaci lingvistike u Crnoj Gori, u: *Naučni skup Lingvistika i lingvističke aktivnosti u Jugoslaviji (Sarajevo, 29-31. marta 1985.)*, Posebna izdanja LXXXII, Odjeljenje društvenih nauka 18, ANUBiH, Sarajevo, 141–146.
- Finka, B. (1987) O radu i znanstvenoistraživačkim programima Zavoda za jezik IFF u Zagrebu, u: *Naučni skup Lingvistika i lingvističke aktivnosti u Jugoslaviji (Sarajevo, 29-31. marta 1985.)*, Posebna izdanja LXXXII, Odjeljenje društvenih nauka 18, ANUBiH, Sarajevo, 147–150.
- Finka, B. (1987) Zagrebački lingvistički krug, u: *Naučni skup Lingvistika i lingvističke aktivnosti u Jugoslaviji (Sarajevo, 29-31. marta 1985.)*, Posebna izdanja LXXXII, Odjeljenje društvenih nauka 18, ANUBiH, Sarajevo, 151–154.
- Smailović, I. (1987) O nekim značajnim rezultatima jugoslovenske serbokroatistike i problemima njenog daljeg razvoja, u: *Naučni skup Lingvistika i lingvističke aktivnosti u Jugoslaviji (Sarajevo, 29-31. marta 1985.)*, Posebna izdanja LXXXII, Odjeljenje društvenih nauka 18, ANUBiH, Sarajevo, 161–166.
- Stanojčić, Ž. (1987) O savremenim gramatikama srpskohrvatskog jezika, u: *Naučni skup Lingvistika i lingvističke aktivnosti u Jugoslaviji (Sarajevo, 29-31. marta 1985.)*, Posebna izdanja LXXXII, Odjeljenje društvenih nauka 18, ANUBiH, Sarajevo, 167–172.
- Dešić, M. (1987) Istraživanja u metodici nastave srpskohrvatskog jezika, u: *Naučni skup Lingvistika i lingvističke aktivnosti u Jugoslaviji (Sarajevo, 29-31. marta 1985.)*, Posebna izdanja LXXXII, Odjeljenje društvenih nauka 18, ANUBiH, Sarajevo, 181–186.
- Sredanović, Đ. (1987) Lingvistika u *Školskom vjesniku (1893–1909)*, u: *Naučni skup Lingvistika i lingvističke aktivnosti u Jugoslaviji (Sarajevo, 29-31. marta*

- 1985.), Posebna izdanja LXXXII, Odjeljenje društvenih nauka 18, ANUBiH, Sarajevo, 187–192.
- Karadža-Garić, M. (1987) O nekim manje poznatim lingvističkim djelima i djelatnostima u prošlosti Bosne i Hercegovine, u: *Naučni skup Lingvistika i lingvističke aktivnosti u Jugoslaviji (Sarajevo, 29-31. marta 1985.)*, Posebna izdanja LXXXII, Odjeljenje društvenih nauka 18, ANUBiH, Sarajevo, 193–196.
- Molnar-Čikoš, L. (1987) Problemi obrade lingvističkih podataka, u: *Naučni skup Lingvistika i lingvističke aktivnosti u Jugoslaviji (Sarajevo, 29-31. marta 1985.)*, Posebna izdanja LXXXII, Odjeljenje društvenih nauka 18, ANUBiH, Sarajevo, 203–208.
- Jovičević, R. (1987) O našim najistaknutijim slavistima-komparativistima, u: *Naučni skup Lingvistika i lingvističke aktivnosti u Jugoslaviji (Sarajevo, 29-31. marta 1985.)*, Posebna izdanja LXXXII, Odjeljenje društvenih nauka 18, ANUBiH, Sarajevo, 219–222.
- Hamm, J. (1987) Beč kao slavistički centar i njegova uloga u razvoju lingvističke jugoslavistike u prošlosti, u: *Naučni skup Lingvistika i lingvističke aktivnosti u Jugoslaviji (Sarajevo, 29-31. marta 1985.)*, Posebna izdanja LXXXII, Odjeljenje društvenih nauka 18, ANUBiH, Sarajevo, 223–228.
- Matešić, J. (1987) Studij jugoslavistike i perspektive znanstvenih lingvističko-slavističkih istraživanja pri Slavenskom seminaru Sveučilišta u Mannheimu, u: *Naučni skup Lingvistika i lingvističke aktivnosti u Jugoslaviji (Sarajevo, 29-31. marta 1985.)*, Posebna izdanja LXXXII, Odjeljenje društvenih nauka 18, ANUBiH, Sarajevo, 229–232.
- Lencek, L. R. (1987) Iz istorijata Lingvističke jugoslavistike u Sjedinjenim Američkim Državama, u: *Naučni skup Lingvistika i lingvističke aktivnosti u Jugoslaviji (Sarajevo, 29-31. marta 1985.)*, Posebna izdanja LXXXII, Odjeljenje društvenih nauka 18, ANUBiH, Sarajevo, 233–242.
- Dunatov, R. (1987) Predavanje i proučavanje slavenskih jezika naroda Jugoslavije u SAD, u: *Naučni skup Lingvistika i lingvističke aktivnosti u Jugoslaviji (Sarajevo, 29-31. marta 1985.)*, Posebna izdanja LXXXII, Odjeljenje društvenih nauka 18, ANUBiH, Sarajevo, 243–246.
- Grozdanović, J. (1987) Holandski prilozi jugoslavistici, u: *Naučni skup Lingvistika i lingvističke aktivnosti u Jugoslaviji (Sarajevo, 29-31. marta 1985.)*, Posebna izdanja LXXXII, Odjeljenje društvenih nauka 18, ANUBiH, Sarajevo, 247–252.
- Seferović, S. (1987) Savremena jugoslavenska lingvistika u do fakultetskim udžbenicima na srpskohrvatskom jezičkom području, u: *Naučni skup Lingvistika i lingvističke aktivnosti u Jugoslaviji (Sarajevo, 29-31. marta 1985.)*, Posebna izdanja LXXXII, Odjeljenje društvenih nauka 18, ANUBiH, Sarajevo, 253–258.
- Vitas, D. (1987) Računarska lingvistika u Jugoslaviji, u: *Naučni skup Lingvistika i lingvističke aktivnosti u Jugoslaviji (Sarajevo, 29-31. marta 1985.)*, Posebna izdanja LXXXII, Odjeljenje društvenih nauka 18, ANUBiH, Sarajevo, 259–262.
- Peco, A. (1989) La langue, la nation, l'état à la lumière de la réalité Yougoslave, *Radovi LXXXIV*, Odjeljenje društvenih nauka, Komisija za lingvistička ispitivanja 23, ANUBiH, Sarajevo, 37–42.
- Juzbašić, Dž. (1999) *Nacionalno-politički odnosi u bosanskohercegovačkom saboru i jezičko pitanje (1910–1914)*, Djela LXXIII, Odjeljenje društvenih nauka 42, ANUBiH, Sarajevo.